屯門杯渡路/建安街/建築街/建泰街T.M.T.L114地段

WAH KIU YAT PO

建築完成 五十萬人。 本區發展各大地盤紛紛興建 ,繁榮在望。 本區工廠 密度低,街道寬闊 ,可発空氣汚濁侵染。

投資屯門 本少利多 增值迅速!

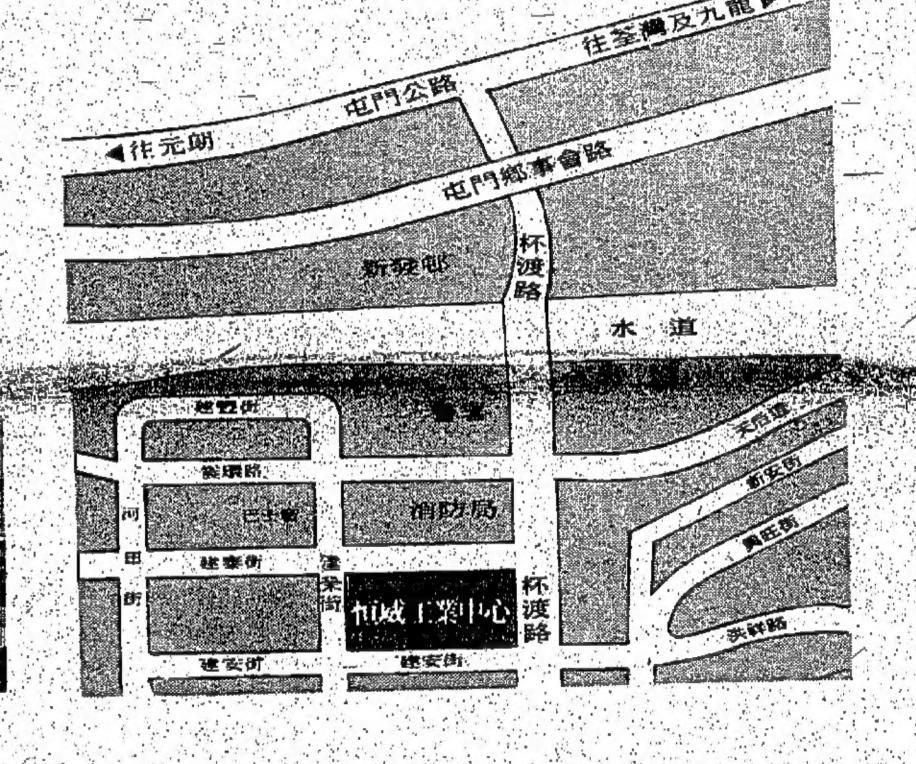
本區人口增加迅速,將超過 本區交通 有高速公路直通荃

灣、葵涌、官塘及元朗等地。 同時計劃興建輕便快速電車 系統連接元朗。

本區廠價 平通各區,如荃灣 、葵涌、官塘等,增值容易。

司公限有報日僑華印承及行發

張大九紙出日今



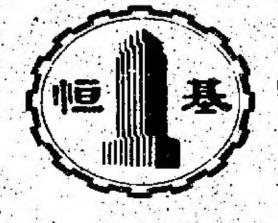
◇ 向建泰街

地下全層十二萬呎,設有自動扶手電梯 及專用樓梯上落一樓

> 單位由186呎起,大小任選 每間只售十二萬餘元起

樓上廠房 四面臨街 訂價特平 每層分有四伙、八伙、十六伙、每單位由775呎至17,192呎 每間只售十五萬餘元起 每呎只售一百八十餘元起

首期只付一成 可十二年分期付款



川戸 基 当に 書 香港徳輔道中43號永隆銀行大厦6樓電話:5-255828 5-222176(五綫)

地盤電話:12-812790 假日照常

中

國武裝部隊

衰體邁老稱

# 會閉幕

图 通知

# 習 楊 仲勳 公副委員長 国 總

趙紫陽繼任

自

河內電台廣播 

**尋尋見見** 

YAT

PO

蘇聯八〇年代六項

王要戰略

目標

百個・分寫單彈頭及八個彈頭兩種・百個・分寫單彈頭及八個彈頭兩種

滅 城镇

最後潭

**烃是要離開廣東** 

京接任

新界地王

.B座少量單位出售



面積 680呎 僅售四十餘萬元起

高尙洋樓 即將入伙 利息低廉 置業良機

首期一成

洽購處:

捷孚企業有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大厦12樓 電話: 5-259321 5-237839

港

數民族關係

大陸雖然削減國防。與利與正在大陸的所謂文革所造成(北京十日合衆國際社會)美國首席武器發星期三日設中共的武器及經濟。負責國防事務的國務表和裝利設。中共最近衛,正獲得重大進展,而縮窄了與超大國間的對應上,但不可能與經濟。負責國防事務的國務表和裝利設。中共最近雖然實施,以與中,仍歐在最初階段。裝利如正在大陸作為那盟兩國間的防衛與其他方面的有建設作。的,和談他的訪問,代表加强兩國間的防衛與其他方面的有建設作。的,和談他的訪問,代表加强兩國間的防衛與其他方面的有建設作。的,和談他的訪問,代表加强兩國間的防衛與其他中共的武裝與大學國技術的能力。於北京舉行初步會職後,他將前往大陸各地,測數學國技術的能力。於北京舉行初步會職後,他將前往大陸各地,測數學國技術的能力。於北京舉行初步會職後,他將前往大陸各地,測數學國技術的能力。於北京舉行初步會職後,他與中共可能同意中共的武裝與於北京學行初步會職後,他與中共可能同意中共的武裝與於北京學行初步會職後,他與中共可能同意中共的武裝與於北京學行初步會職後,他與中共可能同意中共的全面科學國教術的能力。於北京學行初步會職後,他與中共可能同意中共的全面科學國教術的能力。於北京學行初步會職後,他與中共可能同意中共的全面科學國教術的能力。於北京學行初步會職後,他與中共可能同意中共的全面科學國教術的能力。於北京學行為一個學科學的所謂文章所造成



華僑日報讀者七海旅行團主辦

全程乘搭中華航空公司豪華喷射客機

• 住宿日本觀光局確定之一流大酒店 • 膳食以中菜為主,並嗜試日本地道菜式 行程創新,節目豐富,經驗領隊隨圍出發過遊:福岡,熊本,別府,宮崎,鹿兒島

指宿,大阪,奈良,京都,名古屋箱根, 鎌倉、東京、富士山、日光等名勝風光。 10天九州本州(9月12.25日) \$4,280 8天日本九州 (9月14·28日) \$3,480

6天日本本州(美國城太出設) 詳情請詢:

8天日本本州

七海旅運有限公司

(淮星期大出設)

香港德輔道中國際大厦1702室 電話 5-447137

\$3,190 \$2,850

即成業主,餘款90%可分期供付

# 總理答覆美國

犯罪行

國關係

禁運

返國受千

非律賓經濟

瓦 首



兩國宣佈合併

强利比玛



世 .居 好看景前魚曼日銷

會晤

一舒暢 你的對象 舘 遭 襲 撃 傾心! 滿足一 愉快 東協促美協助 FAN'S 中英菲加政府註册 KWANG TZE SOLUTION 惠民藥行有限公司 香港渣甸街 56號二樓 電話:5-769993

府日堵的恐嚇聲明令英國政府决定主管章克在抵達倫敦機堪時告訴記 英國伊朗關係惡化 英關 外交官迅速撤離 交部聲明英 閉駐伊 使館

身

温墨保証 廣嗣藥露

本樂版主人肖像質貨方可購買

## "循序潮道,穩步间前。"

美國運通信用卡會員岑維休訪問記



WAH KIU YAT PO



罗維休先生——華僑日報社長、本港最近深、最具聲望的老银人 從事新聞工作逾六十載、親手創辦 聲儀日報、立論公正不阿。台七數 當進香港報業公會主席。歷年推動 慈善工作,不遺餘力、尤以改立華 儀日報讀者教童助學運動、幫助無 數清數學生完成學業、成積有目共 數 體。一九八八年榮獲更久皇顧賜OBE 動物, 九七七年再獲頒 CBE 動

間:開下幼失估特。副則於年時代如 何選過?

答:我自幼由兄長撫發長大。我有幾 位兄弟·其中一位早年已遠赴美國, 而我算是殷幸運的一個——受的教育 般多·一直唸至考取港大入學試資格。 問:關下如何開始新聞事業?

答: 該報當時辦得不好,而東主是我的朋友。他希望我買下該報並繼續辦 下去。由於數日並不太大,我和幾位 同事便合夥購入該報。

問:關人學商總合報後,图下仍繼續 任職兩學學報。兩者是否有撰屬? 答:並不。我們辦的是中文報、而南 華早報的對象是英文讀者。當時,商 華早報的經理Bill Wylie亦認為是對 大家都好的發展。他並提留我繼續服 務南華早報,因此我留任八年之久。在 此期間,我每天於南華早報下班後, 再到華僑日報工作,每晚工作直至望

再到華僑日報工作,每晚工作四至至日凌晨一時。南華早報很多同事都加入我們的報紙:工程部經理担任華僑日報經理,翻譯則辭退南華早報。成為華僑日報督印人。我則出任社長。們:香港目前共有報章逾 110 份。請問問下之報章在如許剛烈或爭中如何立足?

答:內容多樣化一一除了世界新聞· 本港新聞以外·我們特別關有經濟版 ·體育版、教育版、家庭版、文化版 以及特別齊備的社團動態報導, 整員 滿足廣太讀者的需要。我們尤其著重 學生讀者, 戰時香港到或都是失學兒 重, 由此更堅定我加强教育版的決心。 問:關下非常關懷貧質兒童。何以特 別關心他們?

收容他們,並向公衆發捐。其時大家 雖然困難,仍非常然心捐輸,實在令 人感動。 間:保備日報的教育方針是否由關下

親自僚定? 答:是的。那是屬於社會服務工作。

我們付出不少人力物力財力,然而那 是值得的,有意義的。 問:請閱作為一個報人,在香港社會 上應負的便會為何?

答:立場公正,報專事實與相。香港 每天發生不少新聞,其中有些新聞, 例如瞭胎,經常引起激烈爭辯。報導 事實是我們的責任,報母必須滿足嚴 大讀者的心要。遇有個別情况難免有 部份人士會受到痛苦的話,報紙的責 任是整點滅低痛苦的程度,或盡可能 縮窄受痛苦的圈子。

图:在一個功利主義的香港社會中。 如何能使大家產生歸屬感?

答:十分困難。香港一般有錢人家對 香港前途並無多大信心,他們似乎並 無歸屬感。

問: 閣下之報業是否已賺得理想利 潤? 否: 足夠。我們可以多賺一些,但我

答。足夠。我們可以多賺一些,但我 們不併積極推廣宣傳。我並不贊同過 於急進的做法,事實擺在眼前,讀者 選早會發現那一份報母更充實、更有 力。然而那需要時間。即使我們的表 現已相當好,但我仍未十分滿意。 聞:現在來說,「保守」並不很時間

· 然而图下却被视爲屬於較保守者。 講問有何意見? 答:所謂保守,也許是我們的風格顯 得較爲保守而已。事實上,我的部份 職員相當激進。我以爲,故進現狀, 母類操諸過急,應該循序漸進,穩步

向前。 门: 图下服務新聞界鑑六十級。 E. 之眼。图下有何特别嗜好? 答: 我然爱新聞工作。可以此,我個 人完全投入報社業務。無分日夜。每 天我翻閱約八份報章。與生俱來。我

是個新聞工作者,而我是比較保守的 人行迄今,多年來始終不渝。 間:是供歷因素導致閣下成為一個成 功的報人?

答:我不以爲自己很成功。如果一定 要找出便我成功的因素,那便是我較 爲保守的個性。當我決定做一件事, 我會堅持到底。

問:閣下何時使用美國避過信用卡? 答:旅行的時候,美國運通卡战為方便,而且安全。現在實在不可能携帶 足夠現金出外渡假,祇要有運通卡傍 身,即可省却携帶 現金的煩惱。



美國運通信用卡 一卡傍身,世界通行



指。日均等

閉筒功規長語

天住廢水工

五首裏

園遊客

馬迷前趙馬場

範圍影响最

本港有 六類

可免携帶身份證

截搜便方

件證他其携身 證可亦

因此汽車駕駛執照或其

會擴至

應即急採 即

E

具逃去無缺

乘蓮花號遊船舒適愉快 淺水灣進中式團圓晚宴 表演節目平添歡樂氣氛 沙灘漫步舉行提燈大會 遊維多利亞港東方之珠 王免束昇共當中秋明月 享用中秋佳節奇華月餅 幸運遊戲贈送名貴禮物

9月23日(星期二·中秋節至日) 下午六時至十一時半 复用:\$118

威皇旅行社

屯門4B新己

全部選洋樓 特價出售 高層舖位 磁瓦到 防盗系統 四萬元 室廚房

治

城記有限公司 香港威靈頓街39-41號 電話:5-226009 地盤辦事處電話:12-812929

加世紀最佳大的運動員作派語:

明制方文的文的,天文以文章等語 話的过程手捷範圍然音號。



新力牌CFS-65S型 手提錄香收香機,二路分香,四喇叭, 七瓦大功率輸出,並可作立體聲錄音座使用。

特點:

●FM立體學/FM/MW/SW1/SW2四波段收音機。 - 二路分音四喇叭系统:12公分雙低音喇叭和5公分雙高音喇叭

遂成平消寬潤的頻度。 · 湍速接外撞出。Fi揭聲器用的挿座。

·LED(發光二極管)五級電平指示燈。 ·特設輸入線路·輸出線路排壓 · DIN(錄音/重播)連接揮壓

• 伺服控制馬達搖帶速度特別準確。 暫停掣可令搖帶立刻停止而無點鬆釋錄音重播接擊。 錄管或重播完結時可自動停閉機械。

• 單製錄音系統操作簡易。 - 内設兩個電容咪高率。 • 連續調節可變錄音監聽電平 •

· 路帶/普通帶選擇製。 • 三位數字捲帶計數器。

CFM-33S

CFM-23S 珠斤丁丁片甲

福原電業有限公司 干諾道中122-124號海港商業大廈19樓 電話:5-461123

SONY

THE ONE AND ONLY

中原電器行有限公司 中環徳輔道中105號 電話:5-445188 旺角店: 旺角彌敦道574號 電話: 3-300311 (旺角店營業至晚上九時半,假日照常) 以上各店均股維修服務



六基大厦六樓 電話:5-252497

香港德輔道中太子大厦1209室

雷達表、華僑日晩報

擬採激烈

滿扼殺

**△子道商** 在紅磡火車站被 匪首自大陸災 八之子

葵涌地王廠房

面積由793呎至10312呎



葵豐路352地段

12-281630

實用面積 由646呎至9612呎

毎呎只售205元起

以高可消費力。由非濟學行

首期成半・入伙時付一成 餘款七成半,可分期12年供付

華僑日報讀者七海旅行團盛大貢獻 華都酒店 中秋節之夜 限收40人

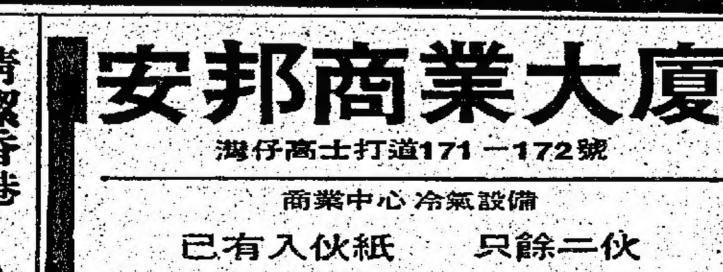
(1)乘特級豪華遊覽車環遊港九 (2)下榻華都大酒店住豪華客房 (3)美心集團人會堂酒樓團圓讌 (4)泛舟避風塘內欣賞平湖秋月 (5)參觀維園之夜中秋提燈盛會 (6)食街著名餐廳淺賞特色早點 (7)漫步薄扶林花園賞萬紫千紅 (8)安養精舍品哈特級精美上素 (9)暢遊靑山禪院视千年魚骨塚 (10)海洋公園美麗華進追月晚燕

日期:9月23日(星期二)下午6:15至 9月24日(星期三)下午8:30止 费用:\$338(二人一房) \$308(三人一房) \$ 238 (10歳以下小量並不供應睡床)







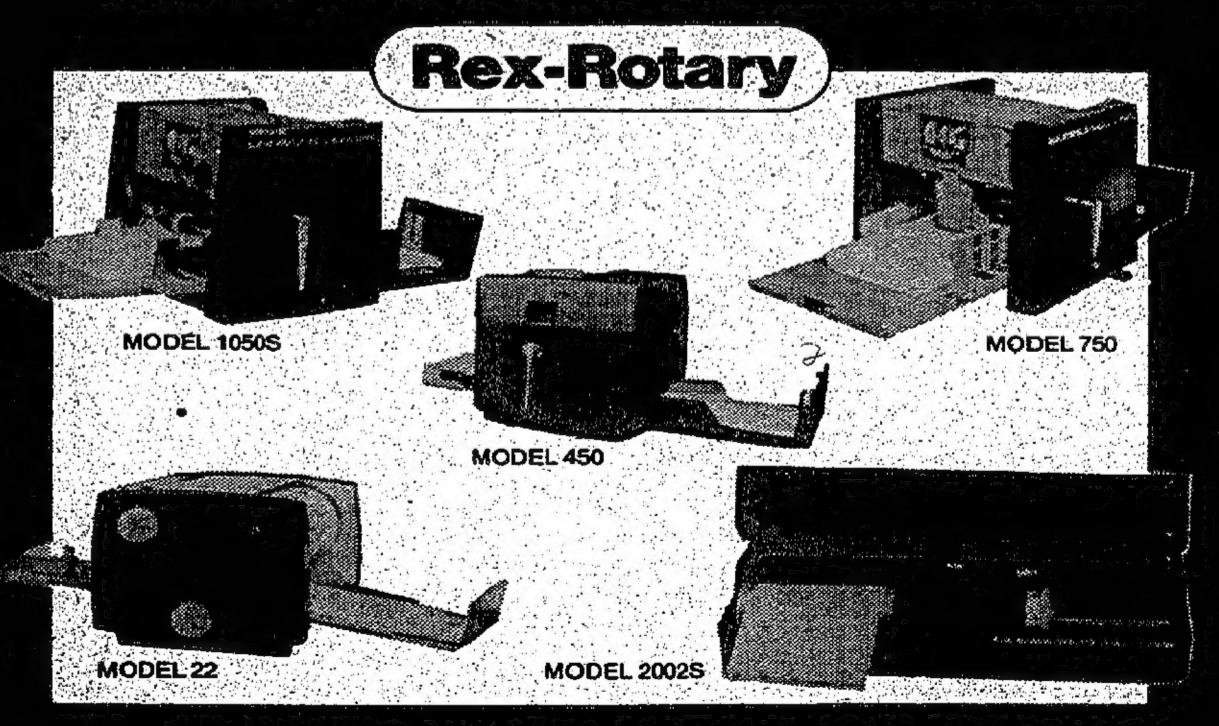


即買即用 欲購從速 面積 1118呎 — 2236呎

電話: 5-253001 地盤電話: 5-729746

TO THE PARTY OF TH





那是海南南外线建设进行中国中国、民企大学民的社会、自由经验建筑。 用作用尺列。据据是186、12至17年末的国际主意主要设备的国际有关交流处理。但是14年主要在使用成立 。相目性,所有可用果等主的信息工作性的。各自自由中医科的生活。 "事实"在"有行利性是冒责国情主动"的一个意思上是《多元代史》、中国《特、英、德国特代》:"是是有" 考定。新文集中企业设备等的特殊。智能、智能、智能、创新企业、基础、规模、规模、规模、规模、规模、设施、规划、第211年,企业用技术的。。 "是一个人,这个人也是是一个人,我们也是一个人。"

歡迎預約試機及查詢有關資料詳情。



太平洋行商業機器部 Gilman Office Machines GILMAN & COLLTD: A reversion of the site o 5-7908333

香港铜鑼灣高土打道250號伊利莎伯大墳5零樓

# 船廠發薪歹

五匪刦去十萬現款 名經理不甘被刦與賊糾纒受傷

金。 五時·到香港跑馬地體育路二號十 及二獎得主可於今日(十一日)下

後日三藩市學行

十・三十五・特別號碼・卅一・合彩攪出之號碼篙・五・七・八

單位共一百六十三個,每個派六票中,獲廿四萬六千二百五十元

法國珠寶公司

在港舉行展覽

水晶雕刻剔透通明

香港信義宗書院

生地達發展

(45) 医医角膜表现 50 医血胆道是機場 30 医

公司董事

會茲宣佈派發

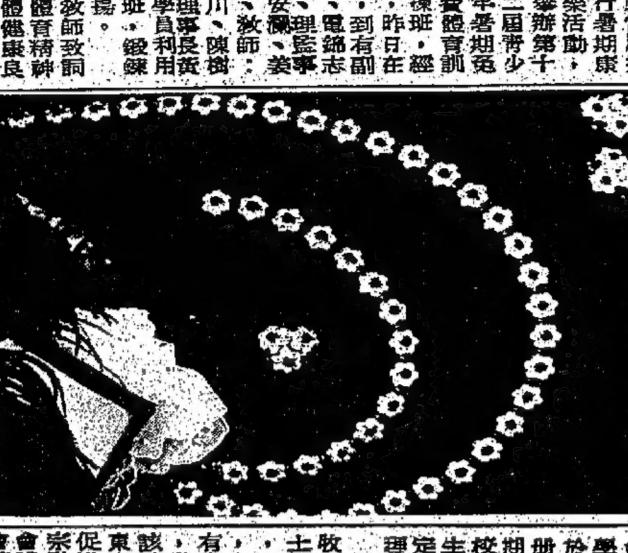
股

〇年十月十日付與當日登記

首尾兩天包括在內)暫停辦理股由一九八〇年九月二十六日起至

**書馬淸雯謹啓** 

日止年度之中



] 完一柱派四十九萬二千五百元)第七十二期六合彩 - 頭獎有二 獎派廿四萬六千

徒出粮

中國商品展覽會



平通港**九** 

浴室廚房 全部鋁窗 華麗洋樓 暗線電燈 新式橱櫃 柚木地板 一廳兩房 電視總綫 防盗系統 購

城記有限公司 香港德輔道中 太子大厦1209室 電話:5-226009

業廣財務地產憑問 九龍柯士甸道118-120號 業廣商業大廈1405室 電話: 3-693355

年期 **99**9

# 特價九五折

六基有限公司 六基大厦六樓

電話:5-252497

香港威靈頓街39-41號

地盤辦事處電話: 5-474912

(3)漫遊維多利亞海港怡人夜景 (5)趣味幸運抽獎可得豐富獎品 費用 \$ 118

德輔道中國際大厦1702室 電話:5-447137

# 海富花園特別貢獻啓事

採取先到先得的方法、並以落訂為準,絕不 九時卅分正公開發售小量高層單 、爲求公平起見。故

保利達置業有限公司

電話:八七五〇三・八九五五〇

五一二三六八一七

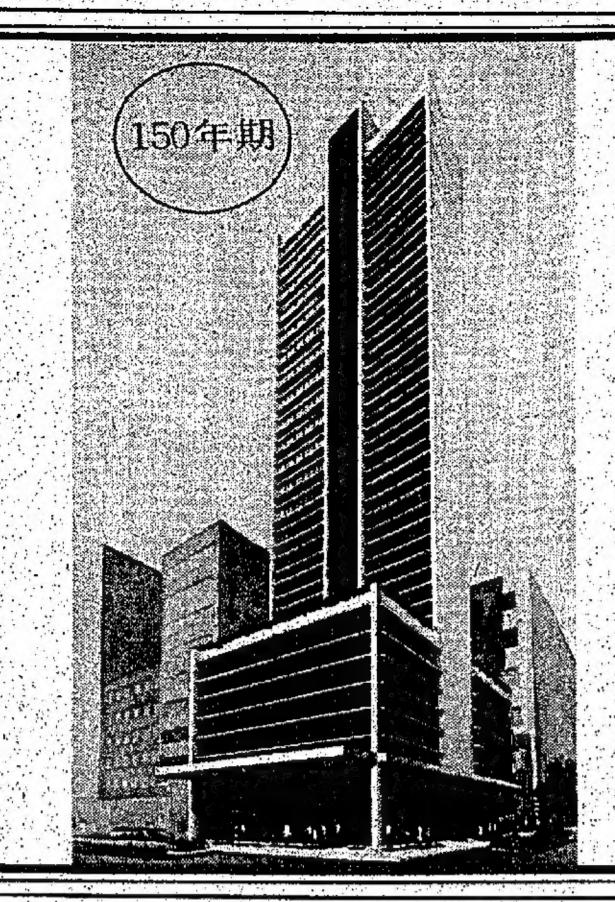
電話:五一二五〇四九八

澳門新馬路大豐銀行大厦603至604室

香港威靈頓街七號雲亭大厦101至104室

保利達置業有限公司謹啓

洽購處:



## 夏

筲箕灣道50-54號(太富街大單邊)

WAH KIU YAT PO

住宅單位554呎至578呎

一、二及三樓爲商業單位289呎至2437呎 地下旺舖每單位實用面積由106呎至1624呎

預售期間住宅單位特價九五折 首期一成,建築期間免息

一九八一年年底完成

洽購處:

華之傑地產有限公司 中環砵甸乍街37-43號嘉寶商業大厦1603-4室 電話:5-420833-5

999

石塘咀最佳生宅地黑

香港石塘咀山道20-24號

樓高廿四層 快將完成

兩梯四伙●四面單邊

廳房皆窗●公用天線

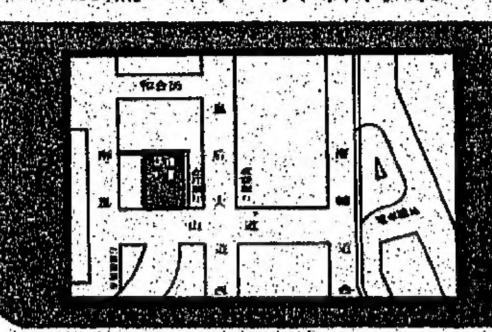
柚木地板●顔色潔具 鄰近街市●電車、巴士總站

元朗建業街及新街三面大單邊

已有入伙紙 即買即住

特價每呎只售四佰餘元起

旺舖由1674呎起 住宅由421-451呎



首期一成●特價九五折

冷購處: **會達有限公司或地盤辦事處** 香港永樂街104號地下

### 往人有约

**☎**K-365231-6

九龍寫打老道86號四樓 (秦和建酒排四排草样被3) **免责停車場 ■本K-035202-6** 

現成旺舖酒樓平沽

大角咀杉樹街2-16號

六基大厦六樓 電話:5-252497

六基有限公司

香港威靈頓街39一41號

香港英皇道145號 民業大厦二禧

九龍塘高打老道157號 **☎**K-361161-5 免责停車場

#H-714261

H

全部套房·均裝設彩色電視·HiFi音响·電動圓床·噴射浴紅·電子按摩·蒸汽浴室 **《各别墅装有電子防盗自動報警系統》《保障獎密安全》** 

歡迎預訂 純粹租房 每房設計不同

宫殿装飾。帝童李受 香港馬師道7-11號雅高大厦 ☎H728972 H754422-33

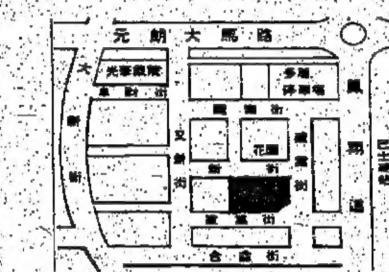
中上環南北行 商業中心區

分層出售

繁盛商業區

高級寫字樓

專人代客泊車 伙伙向南



兩梯四伙 高級鋁窗 顏色浴缸 閉路電視 對講電話 設備齊全

香港房屋管理有限公司 5-225546 5-420193 地盤12-777023 (假日照常



供應各類工業、醫療氣體,提供 技術資料,服務週到,送貨快捷 由九月十日起,門市部遷往土

瓜灣馬頭圍道 350 號地下, 夏巴斜對面)電話: 3-055965

地下旺舗由607呎起

寫字樓由340呎起至1870呎

交通最便 ● 電車巴士小巴 ● 步行只五分鐘 便到中環

● 單位四正實用 私家厠所 • 每層式仟伍呎 不銹鋼梯 • 走廊滿鋪磁磚 美術天花

京城財務(香港)有限公司 定期存款

期限分廿四小時通知、一個月、二個月、

利息從優·港幣五萬元起·歡迎賜電查詢

石塘咀测事課 電話: 5-460277 長沙海崇事課 電話: 3-615131

图尼地坡侧亭堤 電話: 5-480162 大坑 西躺亭堤 電話: 3-810211

· 查灣 辦事 编 電話: 12-430137 旺 角 辦事 虚 電話: 3-307255

至海安大国资公司分理成 電話: 12-434069 电 門 納 事 處 電話: 12-811901

三個月、六個月、和一年期。



000000

業有限公司 香港中環威靈頓街52-54號昌生大廈301室 電話:5-231840 5-228847 地盤電話:5-452632 (假日照常)



大道中五號

舖 位:約455方呎

**洽租處:恒茂置業有限公司** 

電話:5--258321

時举 智和

### 

温遊七星岩、蘆笛岩、伏波山、 象鼻山等,暢遊漓江山色,桂林 住漓江或榕湖飯店,廣州往流花 TE 18 0

===全部冷氣房間=

全程飛機HK\$1650.00

三程飛機·直通車返HK\$1480.00 逢星期日 桂林、陽朔、從化五天遊

冷氣調節火車上・三程飛機 HK\$1395.00 逢星期三 桂林、陽朔、從化六天遊

三程飛機·直通車返 HK\$1590.00 桂林各團、十歲以下小童半價

南寧、柳州、桂林八天(逢星期日出發) HK\$ 2, 345,00 (全程飛機)

南摩、昆明、石林八天(逢星期日出發) HK\$ 2,850,00(全程飛機)

廣州航空探親國飛機上(達星期日) 商業考察團直通車返(日期自定) HK\$ 335.00(代定流花實館豪華原

國聯旅遊

質易公司

11模日盛。

5-420077

5-420383

直導掛108至110號

### 1上京北藏門 这个上

廣州乘搭747赛華客機往北京。

來回香港一廣州直通車 全程 粤語 導遊, 北京往廣州乘軟臥專卡。

HK\$2780.00 逢星期一

蘇州、杭州、南京 無錫、上海十天

港穗-南京/杭州-廣州全程飛機 直通車返港,全程粵語講解 遍遊西湖十景,太湖、蘇州國林 中山陵、上海外灘、 天下第二、三泉。

HK\$2880.00 逢星期一

星湖、從化、廣州。 五天650.00空間車上,直通車返

四天650.00空调率上,飛機返港

星湖、西樵、佛山、從化 连星期二出發 六天8735.00空旗車上,直通車返 六天S835.00空調車上·飛機返港

廣州,從化週末團(達星期六出發) 三天\$495.00空調車上 飛機返港 三天\$395.00空湖車上,直通車返

代定中國民航香港/廣州往全國各地票務,代理廣州流花賓館訂房

信息有限公司 萬達旅遊地產 進步中心 束界旅行社 福昌有限公司 實易公司 **弹取道655%** 强数道582至592號 新填地街404-412號 就被角道33號 切社生行18槽1805**室** 油蘇地長樂街28C地门 永昌大厦 1 楼10室 信和中心1305A晚 经急商增地库路 3-969102 3-320386 3-817323 3-882267 3-312582 8-320387 3-852281 3-317961

春秋旅遊

登易公司

大安置業大厦1603室

8-889141

3-889463

獨敦進343-349號

3-969103 3-817937 3-965493 吉時吉旅行社 星美旅遊 貿易公司 加速胶老道21晚A-B 張敦道748號A 始虧大厦602萬。 倦立大厦 5 楼。 3-926122 3-694971-4 8-926123



明經濟辭事處 電話: 5-766402

### 泛印國際財務有限公司 辦理各種定期存款

郑 刚	<b>*</b> #	* *
一個月	10.250%	10.250%
三個月	10.500%	10.500%
六個月	11.000%	11.750%
十二個月	11.125%	12.000%
十八個月	10.500%	12.125%
廿四個月	10.000%	12.250%

行:香港廠樂大厦十七樓 電話:5-266385(6輪) 電話: 3~044119(4輪) 尖沙姐分行:九龍彌蒙道 23-25 號 電話:3-697307(44歳) 電話: 5-769322 (3輪)

開源道47號 近波海磷鋼 巴士總站及地下鉄路站

交通便利·工源充足

ar ten an



汚染性處理系統

超逾百萬一不另收費

面積由770呎至21205呎 特價分層出售 尙餘數單位

至海沙咀洋 44 地段(近地下鏡牌站)

力革旅行社

5-772100

5-7950302

會塘開源道73,75號

已有入伙紙 特價租售

適合貨倉及各行各業

只餘地下5,975呎 樓底高18呎3吋 9901呎

地盤電話:12-441567 地盤電話:3-448618

益新置業有限公司 E3 怡華置業有限公司 型后大速中33號英邦行頂懷 電話:五・二五三〇〇一(十線)

准香港賽馬 會助學金第 力批名單利在第二質

建業廠新出品記憶

鎖匙扣,用18-8

不銹鋼及不碎膠

製造。四種欵式

五種等目顏色

內附有記憶牌,

可以取出及記錄鎖匙用處。

適合各大機構,工廠,商號,車行,學校,

KIN HIP METAL & PLASTIC FTY. LTD.

九龍官塘鴻圖道九號 電話:3-896261(五禄)

一目了然, 萬無一失。

社團及現代家庭使用。

下列各文选班都程全部六至九個月完成

Obligatory Subjects: Accounting I, Accounting II, Economics. Elective Subjects: Principle of Management, Financial Management, Costing Accounting, Electronic Data Processing & COBOL Programming, Business

Diplome In Secretarial Studies 秘書全科文版
Obligatory Subjects: Accounting I, Secretarial Dutles, English for Commerce, Elective Subjects: Shorthand I & II, Typing I & II, Commerce,

LCC & 1 Business Studies Certificate Course 倫敦商會交流 Obligatory Subjects: Elementary Bookkeeping, Intermediate Bookkeeping.

Economics, English for Commerce, Arithmetic, Elective Subjects: Cost

Diplome In International Airline Ticketing 國際航空票務全科交惠

Obligatory Subjects: World Geography, Aviation Rules, Ticket Calculation: Basic Mileage Principle, Basic Reservation Procedure, Round-The-World

Diplome in Western Painting/Commercial Design 西洋美術(未描、色彩、进視、構図、水彩、油食)全科文憑

托福速成、商素會括、商素英文、厚記IQI、英文打字。

本中心全部交添課程畢業資格・獲美國 South Bay College of Business, 加拿大 Advance Business College, Alpha College, Shaw College, 英國 Langham Secretarial College 承認:本中心之

詳細章程·歡迎索閱·每月新班·人人可讀

Diploma in Business Management 工商管理交易

Accounting, Business Statistics, Shorthand, Typing.

SHORT-TERM ELECTIVE SUBJECTS 選修課程:

英文速記、經濟學、市場學、CIF及出口實務。

學業生可免試度升上述各类、加郵院修讀高級交憑

Import & Export Practices:

/運 毒罪/2

那為多倫多 最快捷

本州七天 \$3,3.80.江之島、鎌倉、東京、日光。

安達旅運有限公司

電話:5-266421

歌話:3-686231

香港干諾道中15-18號大昌大厦十八樓

九龍亞士僅道29-43號九龍中心五樓

出發日期

崎鼻、池田湖。

均輝有限公司

九龍漆咸道九號

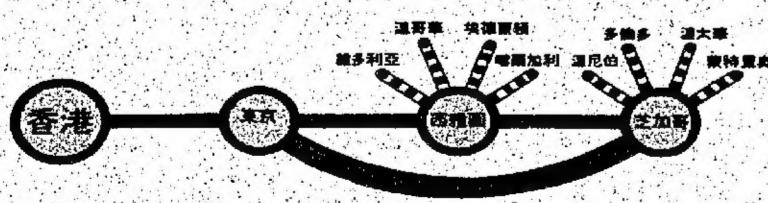
電話:5-247709

**な話:3-670021(十線)** 

香港德輔道中聯邦大廈低座

别府、宮崎、霧島、櫻島火山

**》鹿兒島、指宿、開聞岳、長** 



每天飛多倫多,蒙特里奥,溫哥華及其他許多 加拿大城市,每天上午十時十分離港,並於同日抵達 目的地。

to the converse of a Sanke of the developed a factor of the first of the second or and the figure of the social



西北飛美國……旅程更快捷 座位最寬敞 



閣下乘搭西北航機飛加拿大,快捷方便,舒適寫意。 西北有最快捷航線由香港經芝加哥飛多倫多,再轉飛 加拿大東部;此外,西北亦有快捷航線經西雅圖飛溫哥華 及西部。

西北特等服務。母須額外繳費

所有西北全票經濟客位及特別經濟客位的乘客, 均可 享受額外的西北特等服務,舒適自在,旅途愉快;既可 優先挑選座位,又可享用專用入閘櫃台,特別寧靜座艙、 頭等行李限額、免費飲品、聽筒及拖鞋, 並有美食多欵 供選擇。西北更會盡量爲你留空隔鄰座位,讓你不受干擾, 旅途窜静舒適,抵步後,西北保證你可接駁其他航機, 轉飛美國各地。

座位最寬敞、舒展更自在

大部份其他飛美航機,艙內每行設有十個座位,令乘客 擠迫不堪,但西北客艙內每行只設九個座位,令座位 更寬敞,扶手位更闊,乘客自然更舒適自在。

此外,大部份西北航機,經已在頭等客艙內加設飛行睡椅。 讓乘客可以安然憩睡,伸展自在。

詳情請向各大旅行社或西北航空公司接洽。 地址:香港雪廠街二號聖佐治行



電話:5-243061

四(右) 旁爲梁定邦

會計師公會調

查報告顯示

]中文爲合。 毋犯罪配錄

九龍觀塘,彩虹,

經驗而定

欖勿號拍賣行拍賣LOTUS GARMENT FACTORY

-111||春||11||四

香港概勿兄弟拍賣行啓

月薪由 \$960-\$1816。

頓街十四號八樓人事部報名面洽

衛工作或現職人仕均歡迎應

固定更次及工作崗位於

港事業會計師不足

增加學

位急不

一容緩

該會會長頒發獎狀

女女員因愛成恨謀殺情夫

裁定表面證據

轉解最高法院定讞

# 港

**警務處在各警署增部門** 加强聯繫訓練各區學校交安隊 交通 安全

使市民的生命及財產獲得更大的保障。」與的交通安全工作搞好,降低交通失事。安全活動,使其收到更大的效果,不斷實

三、三、三、二、



麥樂倫死因調查聆訊 再度押後四週

委託偵探社搜集更多證人口供 員會新委任的代表律型 所押候。比法力治是等 以法力治提出申請將聆 此法力治提出申請將聆 以法力治提出申請將聆

**坂高增幅高達** 勞工賠償保險費

聘請石

油氮化氮廠技工

電話五——二二零三二四港標勿兄弟拍賣行啓

欖勿點拍賣行拍賣鐵枱架麻雀枱

IIIOIIII

香港欖勿兄弟拍賣行啓

徵者年齡應在卅五歲或以下

班工作及有機械或電工知識,受聘者徵者年齡應在卅五歲或以下,顯意輪歐際公司聘請石油氣化氣廠技工,應

其家屬之賠償額將提高至目前賠償額之一倍新法例在十一月一日實行後,僱員因工傷亡

月大幅提高

**麟在荃灣區工作** 

。薪優及有良好福利

來函請附履歷、電話,近照及要求

,信封請寫明「應徵石油氣技工」。選寄香港郵箱八十六號人事部經理

欖勿點拍賣行拍賣su

而有志護

執行

**法定商品檢定** 

田檢驗局

國檢驗局副局長訪濫指

本 1980部於一九八○年九月十二日即風期五日上午十一時正在香港串打街事 1980部於一九八○年九月十二日即風期五日上午十一時正在香港串打街事 1980部於一九八○年九月十二日即風期五日上午十一時正在香港串打街事 1980部於一九八○年九月十二日即風期五日上午十一時正在香港串打街事 1980部於一九八○年九月十二日即風期五日上午十一時正在香港串打街事 1981年 AT 1, PO WAH YUEN, YUNG SHU WAN, LAMMA ISLAND NORTH, H. K.)以上中文課音 1981年 1981年

欖勿船拍賣行拍賣西人住宅傢俬

君在外一切移轉概與本公司無關。本公司職員或立人君已於九月一日離職關後或人本公司職員或立人君已於九月一日離職關後或人 李者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.2899 OF 1980年 ATION CO. (NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE DECORMAN ALIAS WONG CHE T/A KAM KEE FURNITURE DECORMAN ALIAS WONG CHE T/A KAM KEE FURNITURE DECORMENT OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE OF GREEN OF JORG SAU DESCRIPTION OF

大厦四樓。 大厦四樓。 大厦四樓。 大厦四樓。 大厦四樓。 大厦四樓。 大厦四樓。 大厦四樓。 大厦四樓。 

曾所舉行會員大會省寬年結功定下年度核數師事宜届時敬請依時出席領荷茲訂於一九八〇年九月二十一日下午六時半在九龍上海街一九一號六樓本茲訂於一九八〇年九月二十一日下午六時半在九龍上海街一九一號六樓本 八〇年九月九日 W **桂葉製造商會會長李志楠副會長 獎達文** 陳編韶

類音上十一時正葉費和DER H.C. ACTION NO.2899乙像似各物廣告

官地招標承租

下列之官地將予招標承租

一年(期滿後每季計算)

約期限: 段·KX七二五號

承部 经 英慧俄

林傑强 孫孫楊星

泣告

倫仔 曾外孫女 揚莉莎

治喪處:香港殯儀館藥語:大一五二大大 曾外孫男 楊倫子 曾孫男 女佳 曾孫 韓雲貞 郎孫 韓雲貞 林偉明 林樹

**炎李公仲年 題駁所君** 

未亡人李鐵淑玲

孝男 國 基 媳 吳杏傑

明 基 媳 徐春芳 衛 基 媳 白少甜

LIMITED 之為字樓家和,以及各物度。 BRAND H.C.A. 4209/80 SEIZED UNDER H.C. ACTION NO. 3430 OF 1989 AND H.C.A. 4209/80 SEIZED UNDER 建於一九八〇年九月十一日即 基邦四日上午十一時在香港暴打街暴打行土庫本拍賣行內將存在觀塘傳第 基邦四日上午十一時在香港暴打街暴打行土庫本拍賣行內將存在觀塘傳第 全部貨製以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出南下組之後者有額頒取 全部貨製以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出南下組之後者有額頒取 意外之事俱歸賢者自選特此聲明

孝女種仙 泣告

婿 第一天

敏儀 婿 吳家榮 惠儀

**外孫女 馮顯聰** 孙女 願施 顯欣 顯佳 孫男 樂恆

多利亞地方法院

FOR THE DEBENTURE HOLDER OF A DEBENTURE [

**傢俬雑物及其它生財器具廣告拍賣永富製衣廠之工業衣車機器** 

一九八零年第二三七

掰人缺席下聆訳本案。 月內仍未能與該離婚註册處聯絡則以 以該離婚申請者之副本一份,倘若以該離婚申請者之副本一份,倘若 以該離婚申請者之副本一份,倘若 以該離婚申請者之副本一份,倘若

THE 20TH DAY OF APRIL, 1979) 定期於一九八〇年九月十一日星期四上午十一時 在香港舉打街舉打行土庫本行拍一日星期四上午十一時 在香港舉打街舉打行土庫本行拍一日星期四上午十一時 在香港舉打街舉打行土庫本行拍(AS LISTED IN THE SCHEDULE & UNDER THE FLOATING(AS LISTED IN THE SCHEDULE & UNDER THE FLOATING) CHARGE OF DEBENTURE DATED 20TH APRIL, 1979) 定期於一九八〇年九月十一日星期四上午十一時 在香港舉打街舉打行土庫本行拍

-182,154,156號)信託人葉少斌--182,154,156號)信託人葉少斌

親屬繁衍 未及蟲錄

權勿兄弟拍賣行啓

頁二第張三第

南亚各地訪問。特別與回教國家領袖加到婦女。 一次昨日下午一時四十分乘法航一七三號班機由德於昨日下午一時四十分乘法航一七三號班機由德外的日下午一時四十分乘法航一七三號班機由德人等 (特) 伊朗縣教領事在機場迎还,羅利下

伊朗高米尼特使

一羅利昨由伊抵港

月八年申庚曆夏

治喪處:香港預儀館

電話: 六一五式二六 英皇道六七九號

哥總

哥的貿易拓展活動及香港與該國際統與簡爵士會面時,表示他全力等

總統(右)在官邸黎烈數濟科技方面溝通之全力支國商務部長對香港代表国

I. 」,其外型效式如下。

貧

<u>=</u>

BE

王民醫療服務政策出現難

獲適當醫療照顧 灰縫階層

救措施滿足需求

同

道已 重行 發展 督會 獲港

議建圖草綱大交呈已司公展發 慮考以加正處量測政地

局



妨礙盲 口字課本售價昻 八社會計劃雖已實施 接受敎育

包指職榮輔導·職樂訓練

計圖則版權之人士,商號或公司提出法律訴訟。

995954

梁翰炳,梁兆强,简治全 合夥經營之機靈實業公司

警員

到治安警察展報案追究,警方落案後途兩香港警員到山頂醫院臉傷。警帶入一順房內圍殿,結果警員被打至全身應黑,在上午八時,受傷壓傷傷人,即往治安醫員於昨日凌晨六時,在葡亰酒店大當內睡覺寫酒處數傷後,即往治安醫察廳報案追究,郭祀均(二十九歲),頭部及胸歐衛後,即往治安醫察廳報案追究。

來自香港

兩

警員

被保安人

員毆傷

**乐酒店大堂內睡覺** 

八圍斬重傷

涉嫌綁架李慧珊

兩名被捕男子

控以綁架罪名

北角地王旺舖招租 港北角英皇道旺舖多間

連閣

層 間面積約四千呎 合各行獎用 舗面 月租

萬元 置渣打信託5 ,不包差餉 256848冷 詳情

名大歲半女童李慧珊的男子已被控以「绑架(港駅)兩名砂鍊與上星期五在上葵涌區綁 、隔隣爲奇華餅家)

# 口 股東年會選低座2樓,大會堂股東年會通過

7八〇年二月廿九日之年結聽取董事局及核數師

月十六日星期二起至九月廿九日星期一(省尾兩日在內)切幸勿吝玉爲荷定其酬金 **承董事局命 監督 馬永漢護啓** 

九八〇年九恩臨指示一

開股東特別 一個場

作爲一項特別議案:在香港大會堂低座三樓大會堂酒樓舉行股東特別大會,討論本公司訂於一九八〇年九月二十九日星期一下午三時三十分

監督之職位」等字之後,加入「副監督之職位或常務程之規定,被委任爲常務董事之人士。之規定,被委任爲副監督之人士。之定義之後,加入下列新定義:

字。 其旁註之內,凡刊有「監督」二字之處,在該二字以删除,而以「監督及副監督」標題代之。

為號,分別改為第一五八A條及第一五八B條。 授予權力之下,須受監督之管轄」 入下列各字: ,而以「監督及副監督」等字代之。

授予該董事依照本章程規定下行使之權力,及决定位或多位董事局成員担任本公司管理,行政,及營

定授予該董事之權力須受監督之管轄。彼成改等訂立之合約)解除被或被等之職位而另

監督馬永

· 如安後必須在開會前四十八小時登四辦題。 公司時,其所委派者例外。 ,可委派代泰出席。

主婦與男住客口角

山住宅昨晚發生血案

豆页。罗汉、聚冬

\$492.500

MARK SIX

中獎號碼: 5,7,8,24,30,35 蠹: 31

下次提珠日期九月十二日星期五

今日下午八時前在各馬會場外投注

EW

六合彩第 72/80 期

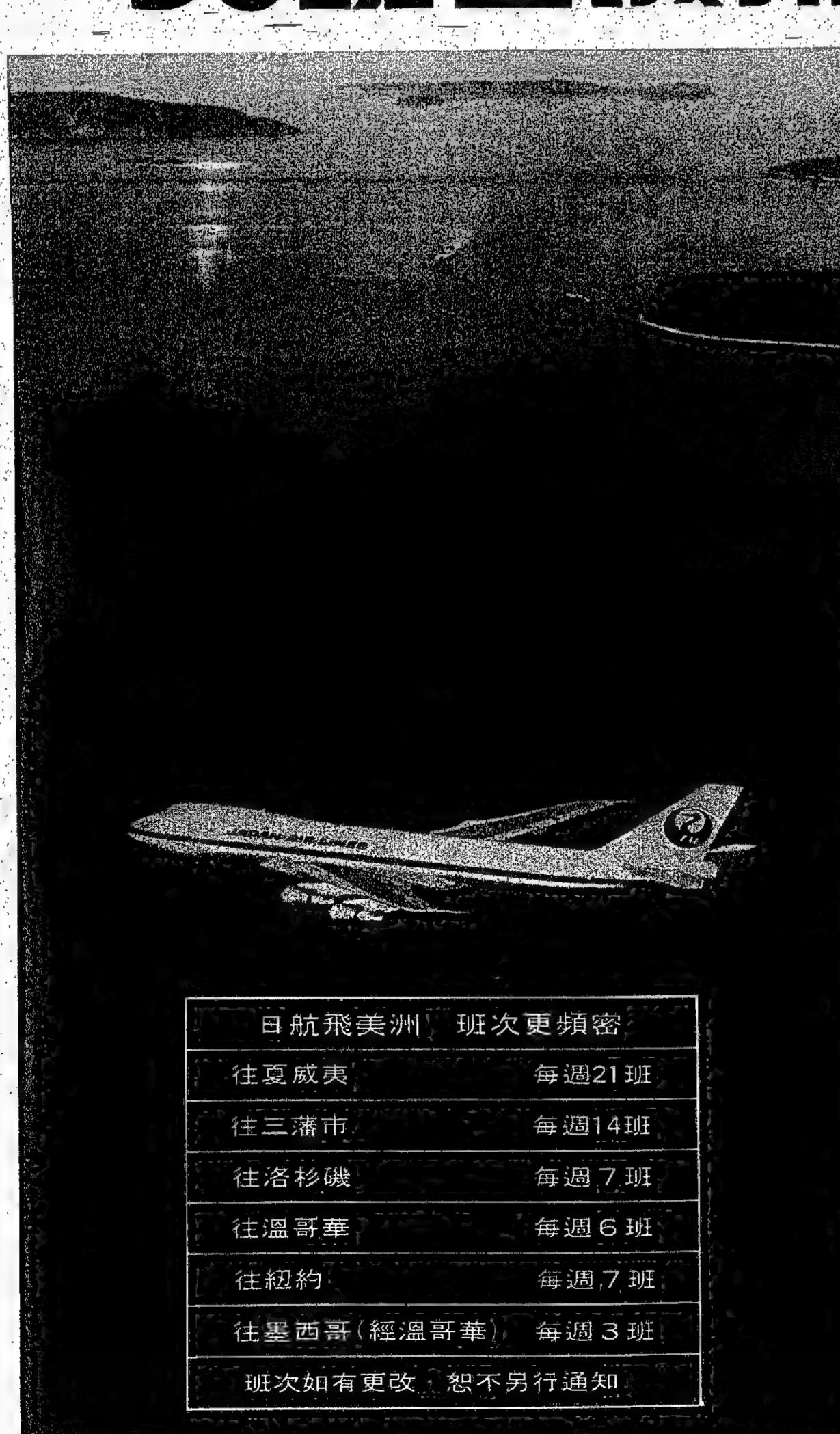
處接受投注。

貨車翻側路面

兩槍 | 四追兵 寶金行

倫文余監總區三〇三 會子獅界新訪

# 田川田川温河高江高 50形置強等議等議員是計構



當你因公幹或旅行往美洲 日航可以爲你提供更多更佳的選擇 日航比其他航空公司有更多班次 經東京直往美洲。



日航特設的商務要員服務可以 經日航電腦三型系統爲你預先租備 在日航客機上,無論是太平洋航線 或西伯利亞航線,均設有商務要員

# 加速 邊 混 目 在



香港告羅士打大厦

三宗車禍三死十二傷

交通意外目擊者

車窗外 一來怪手

(推訊) 警方昨日呼籲電車乘客,尤其是乘坐下層近窗口者,小心保 即道停站時,突然有一名男子伸手入車內指去該女子的頸鍊。 最近的兩宗案件發生於九月四日及六日。 最近的兩宗案件發生於九月四日及六日。 最近的兩宗案件發生於九月四日及六日。 最近的兩宗案件發生於九月四日及六日。 最近的兩宗案件發生於九月四日及六日。 爾日後,一名十六歲學生乘坐一輛東行電車下層,當電車傍站後繼續開行业,匪徒由 一名十六歲學生乘坐一輛東行電車下層,當電車傍站後繼續開行业,匪徒由 一名十六歲學生乘坐一輛東行電車下層,當電車在軒尼詩道近非林 一名十六歲學生乘坐一輛東行電車下層,當電車經路後繼續開行业,匪徒由

泥頭

最高罰欵

波斯富街小意外 行駛中電車出軌 交通受阻

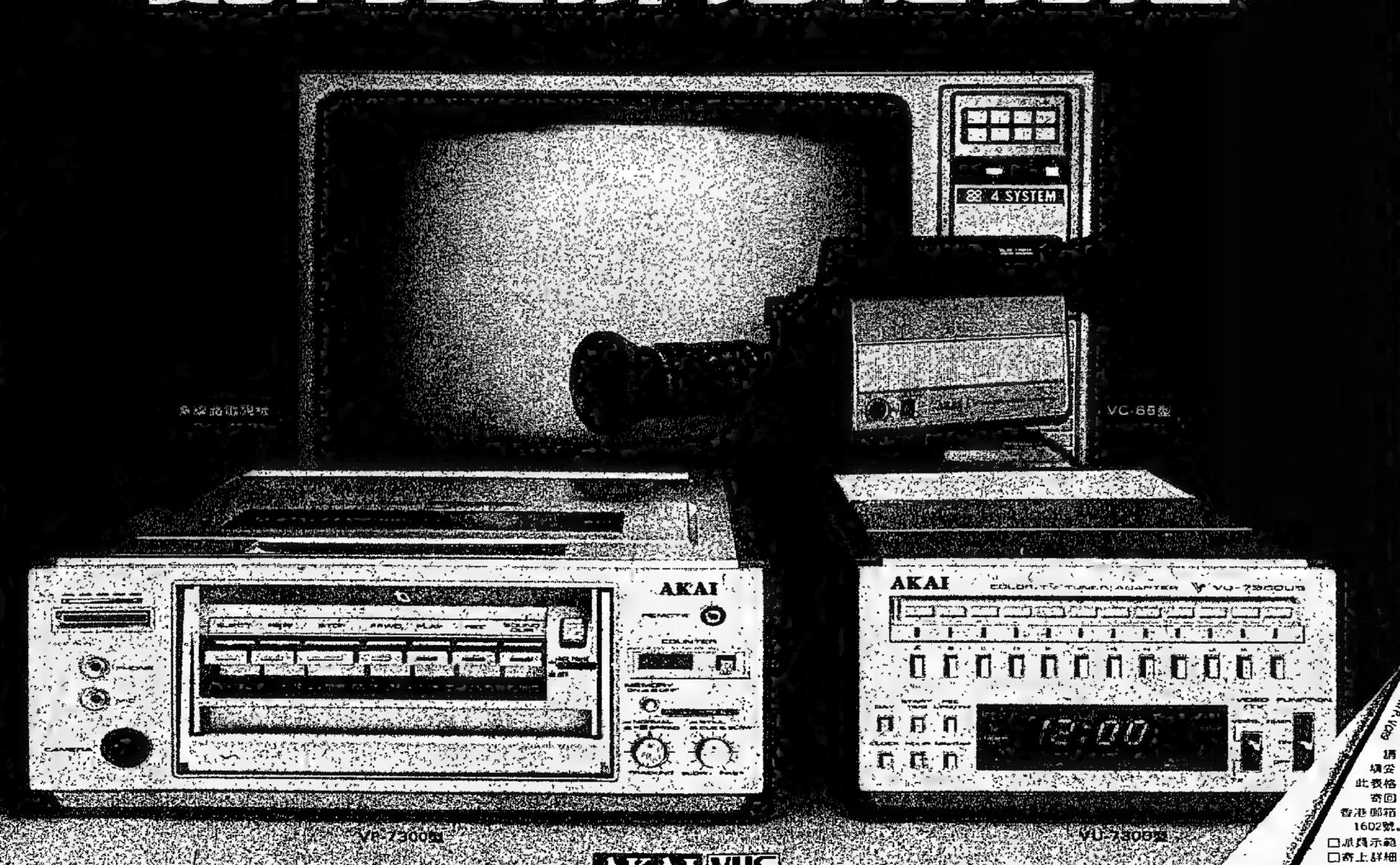
適時不遇日

田智高年

達彼思廣告公

委任三華·

雅佳隆重推出首套真正國際性之錄影系統



泉浴熱

華藝紅木像俬工藝品公司







日期:一九八〇年九月廿三日 時間:晚上八時正 地點:大會堂音樂廳

票價: \$15 , \$25 , \$40 \$50 售票處:商業電台及通利琴行各分行 警方將出

惹

香

賽馬

會

助學金

**崑保商業大** 

- 五日起分批發支票

日報讀者

**数** 人會 **以** 中院 **以** 中院

念中學

郭日

香港 賽馬 會助學

女子被人

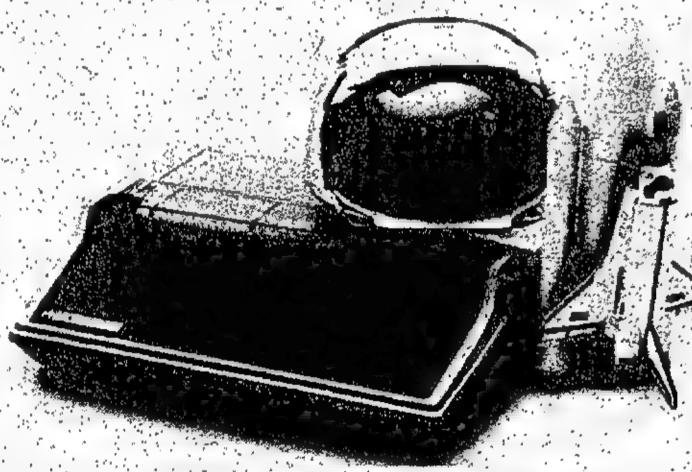
許冠傑生日慶**祝**會 啤送巨型酒杯

B她落樓時,在三、四樓梯間被一名男子非過選非經女子住樣樹街六十九號×樓。十時許

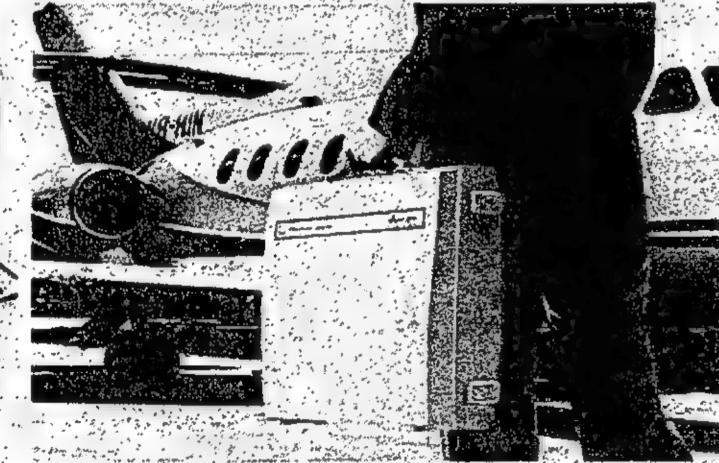
信與電器貿易有限公司

九郎彌敦遊625號驅斯大厦二樓/電話:3-315111

# 德 儀 助您善用電腦



德州儀器810型印字機可同時打印出九份原稿,獲美國 太空總署廣泛採用於各項太空採險計劃。



僑日報讀者助學金

十十六日第第

签活经盈的765型磁泡記憶終端機。 使资料容易携带。

德州儀器備有十三種數據終端 系統供您選擇,使您可以更有效率. 地運用電腦來傳達信息,上閩顯示 其中兩種效能超卓的德州終端系統。 所有德州終端系統均能助您

改進電腦的數據輸出效率,其中十種 提高工作效率。 並能改進數據的輸入效率。 此外,所有十三種德州終端系統 都能配合多數其他電腦使用,並非 單單適用於德州儀器出品的電腦 系統,使您傳達信息更覺麗活方便。

### OMNI 800\*系列終端機

德州儀器OMNI 800\*系列的 每一部終端機都是爲節省您的質貴。 時間而設計,印字效能高,實用

德州儀器810RO型(Receive-Only 只接收)終端機可打印九份字 稿,與其他OMNI 800\*系列的終端 機一樣,備有垂直格式控制與格式 長度控制,使您可以根據需要, 靈活選取最理想的格式和尺寸。

此外尚有820RO型以及每秒鐘 可印出150個字體的820KSR型 Keyboard Send-Receive 鍵盤收 一發)終端機,它採用至佳的雙向式印 字法, 減低印刷頭行程時間, 從而

您更可挑選成本較低而容易增 添配件的825RO型或825KSR型終 端機,它們適合大部份機構的工作. 量, 策且易於加添配件提高效能, 使 使您在工作量上升時仍能夠成本維 持於較低水平。

### Silent 700 \*系列終唱機

共有八種類型,均採用德州儀 器註册專利的熱印法。操作寧靜, 各有特色。

743型印字快而準,經濟實用。 一內置聲響連合器。 763型具有磁泡記憶系統。即使。

關閉電源後仍能保留資料。 765型將容易携帶、磁泡記憶 系統、內置聲響連合器的優點集於

一身,方便您編排及傳送資料。 此外尚有新出的780型終端 系統,共有四種類型,全部採用德州 儀器最新發明雙重字模熱式印刷 頭、每秒可快速打印120個字體。

### 品質精良 實用可靠

徳州儀器終端機與印字機品質 精良,價錢實際,全球很多地方採用 之後,一致認爲實用可靠。

徳州儀器至今已向全球售出超 過二十萬部終端機;德州儀器亞洲及 太平洋部並爲您提供優良服務,訓練 有素的營業代表和服務人員遍及亞 洲和澳洲各地。

五十多年來, 德州儀器已一直爲 實現您的夢想而努力不解,創新科技。 745型:輕便手提式,只重13磅。 令您生活進入電腦化析紀元。

> TEXAS INSTRUMENTS INCORPORATED

**美心思州儀器器** 國德州儀器器



**查詢請說:香港5-279041**、新加坡258-1122 東京03-498-2111 人版06-304-9300 漢域4476274 学梨887-1122 ★總州議器已注册之商品名稱 & 1980 Texas Instruments Incorporated



英涌货權碼頭路51-63號賽順工業中心七樓·電話:12-281771 [東列]室:香港中琼聯邦大廈1401室·電話: 5-256161-8

分站:"香港中班聯邦大廈1401度,廠括:5-256161-8 香港歌領道三號地下,電話:5-709444 九龍彌敦遊625號驅斯大廈二標,電話:3-315111

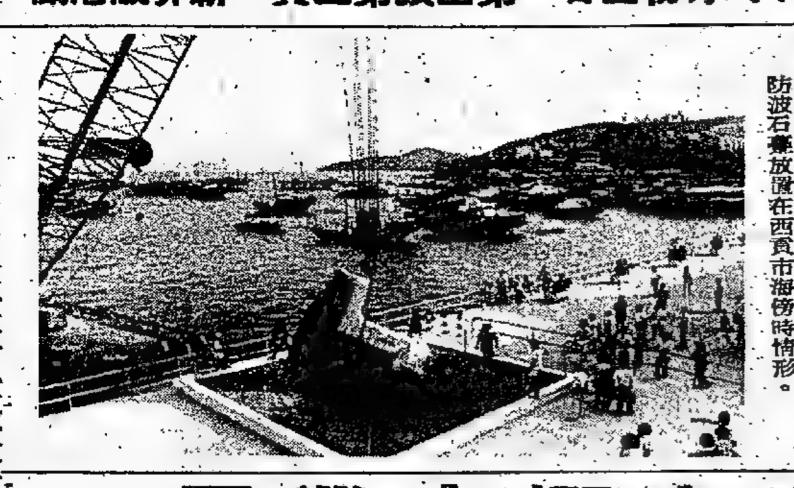
九龍北帝街二號·電話:3-030434 廣州人民南路111號地下·電話:89398

當

局

留意屯

月日



上海女廚主理・家郷風味

小菜精緻可口・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

承接煙築熟繳包工包料 保證照工務局則機標準 (數迎介紹判頭) 電話: ⑤二五五三九二 電話: ⑥二二五三九二

動物及湖火陽台

喜德冷熱絕緣工程有限公司

西貢僑

領林東福

西貢諮詢委會出

海傍增新

**勝**差機親友甚衆 **機飛返荷蘭** 

本期印送:125,500本

動活樂康娛文項各辦擧局

貢

暑期

萬宜水

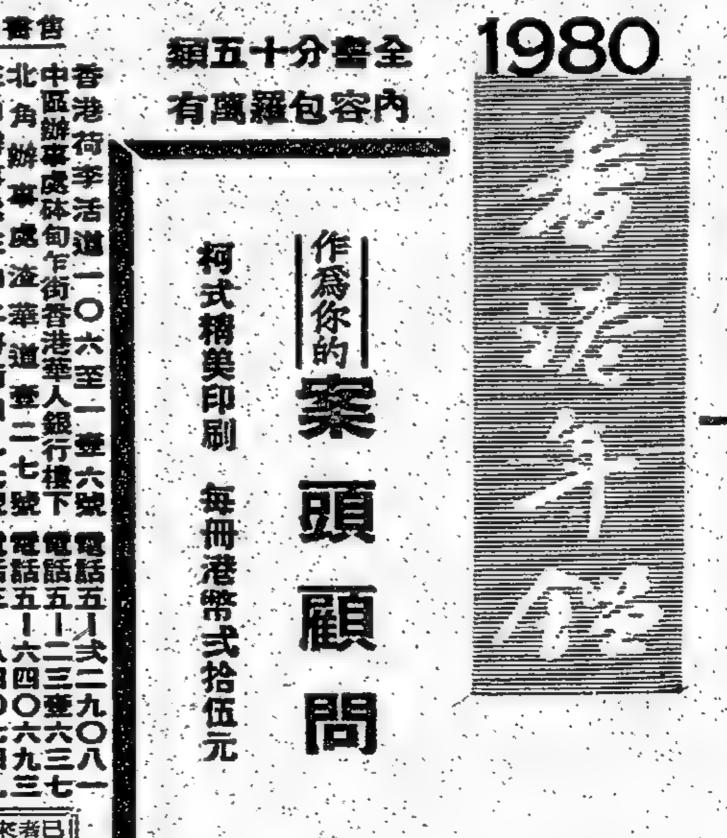
麥始堂宗 首屆

北區理民府署 粉嶺設立分署

惠刑本報分類廣告

本期預告: 封面專題 為學生工人而設的單車網 香灰混藥禍實不淺。電視節目 魔鬼子彈"可抗癌症 見童週刊 八零年皮草時裝新流行 食經)鐵扒春雞·杧果凍批 星期掌篇)浮家的女人 雪梨是個幸運兒 亦嘉優點與缺點 程路禹合唱團荃灣演唱 林堡堅尼恢復生產

逢星期日隨華僑日報附送



八四四三二七〇〇登九 來者已 取論訂 聲前閱

O N

# 村可達量景新縮微器材 創造高效率的現天

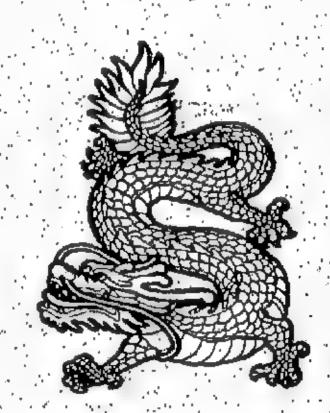
現代商業機構正致力尋求提高生產力的方法. 柯達縮微器材面世以來,受到廣泛歡迎。柯達最新 利確達利能550型縮微攝影機及柯達星型閱讀 複印機,屬最尖端縮微科技產品,亦是倍增機構內 僱員工作效率的最佳工具

利確達利能550型縮微攝影機,可縮影三十公厘 闊度以內的文件;能在一分鐘內自動入紙,縮影及 背書六百張支票; 並設有自動曝光控制系統和 三位數字尺數指示器.一間機構內各不同部門, 可以使用個別縮微菲林匣儲存資料,而應用同 一架550型縮微攝影機,效能多元化,操作極簡便.

利用柯達星型閱讀複印機翻查縮微菲林文件, 同樣快捷方便;使用時只需放入柯達愛泰美菲林匣, 菲林便會自動入片,按掣之下,星型閱讀複印機便能 在數秒鐘內翻閱二百一十五呎菲林。另有慢速設計, 幫助找尋所要翻查的文件,更可影印副本.

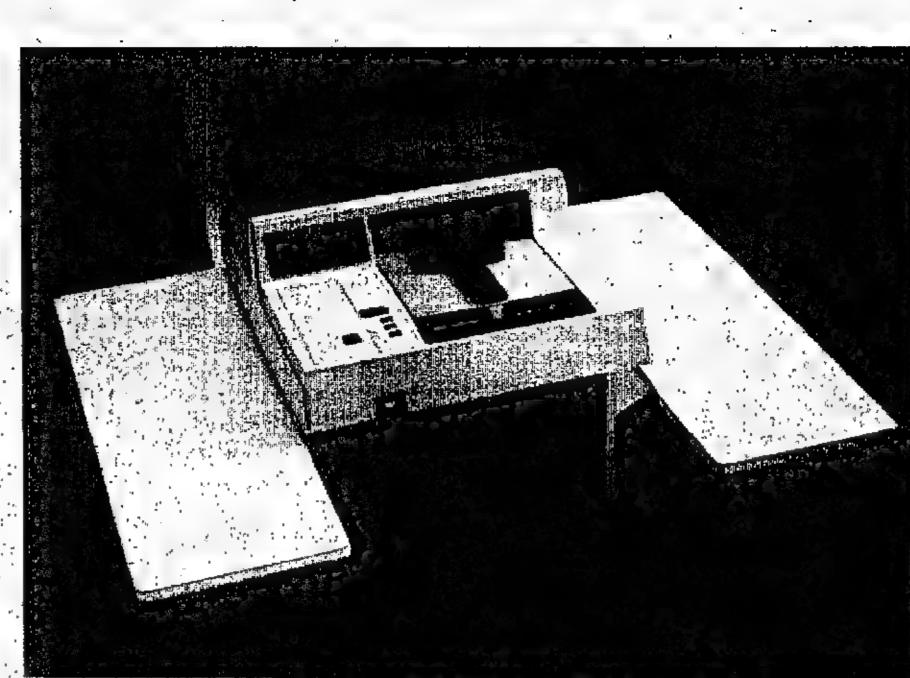
柯達提供一系列最新縮微器材,由縮微攝影機、 縮微閱讀複印機,以至乾式激光電腦資料縮微機 (COM), 全是性能優越、設計精密的縮微器材, 可迎合閣下業務上各項需求,提高工作效率,助貴 公司業務蒸蒸日上.

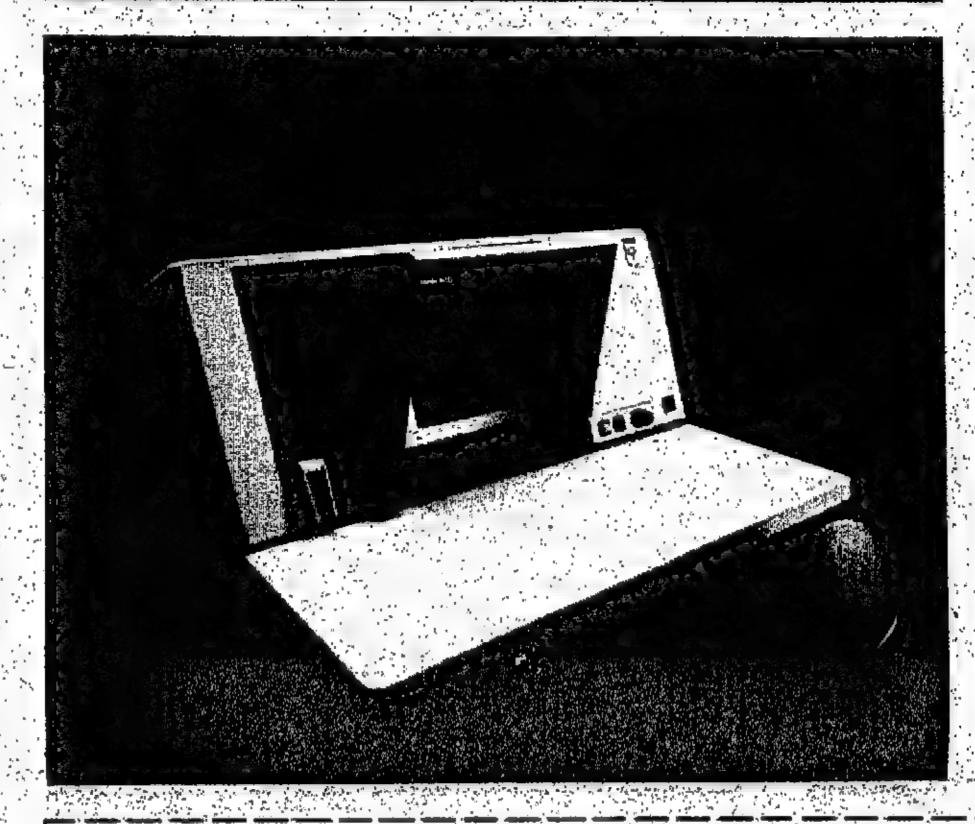
歡迎閣下來函索取最新柯達縮微器材 資料小册,柯達公司亦隨時樂意派員到貴公司 免費指導資料編排計劃.



歡迎參觀 國際縮影器材展覽會 柯達攤位 一九八〇年九月十六至十九日 上午十時至下午六時

香港富麗華酒店





柯達(遠東)有限公司

□ 最好能遺派/柯達代表

□ 本人盼能快速翻查明確 資料,請將柯達電子檔案 系統小册子寄贈

駕臨本公司免費指導資 料編排計劃

姓名 公司

### 議會影縮際國 行擧港在中月

大型洋模及寫字模出售

1750呎

2300呎

1853呎 2094呎

2000呎

612呎

司徒拔道嘉苑司徒拔道嘉苑

列提頓道恆柏園

清水灣銀輝別型 清水灣滿湖別型

西貫坑口別墅

旺角嘉業大厦

佐敦道嘉和大厦

蓮竊商業大厦

大埔康樂園

\$1,350,000

\$1,720,000

\$1,450,000

\$2,800,000

\$2,850,000

\$2,750,000

\$2,100,000

\$1,800,000

730,000

550,000

658,000

電話

◀每天收費▶

位(限排二格高)六十元

社:香港荷李洁道106至116號

旺角辦事處。旺角上海街497號地下

電話:5-221583 電話: 5-231637 電話: 5-646603 電話:3-840749

### 金門地產有限公司 地下出售 25,000 呎 樓底17呎4吋 間格肆正實用 專用貨物裝卸平台

香港惠寶大廈905室 電話:5-432243

**△中央冷氣設備** 

△二萬餘平方呎

△最合超級市場

大妻 宋皇台道8—12號 四樓商業3300呎 租 4,000元 地下舖位700呎 租 5,000元 商業1.500餘呎

治轉處: 嘉年地產有限公司(5-25.6051)

順聯大厦二樓B 座頁 置 250 磅適合寫字樓 及各類工廠或貨倉五 千尺平租

## 元朗新城市地段135號

(理民府後便) 旺铺尚馀数問 己有入伙纸

福珠岛企業有限公司 尖沙哩星光行718室 3-679081 地盐配转12-777568(假自业电)

隆基大模西環卑路乍海46A 二模住宅出售 275,000元 實揮大厦跑馬地戰秀衛10—16號 洋樓,出租

接洽處:六基有限公司 電話5-252497 5--252557

德輔道中166/168號定昌大厦 (先施公司對面)面積105呎 於仁有限公司治 本大厦十三楼電5-459222

惠刊廣告詩駕臨下列地址 卑路乍街14號

軒尼詩道244 246號二樓 **註話:5 747766** 文海**國**古公司 電話:5 7903915 要東街九號A地下 佐敦道44號左邊地下

電話:3-687682 :恆達圖爾唱片公司 紅磡新柳街20—22號 電話:3-621616

樹:皮肤雪局 美争新邨:荔灣街坊福利會內 吉利徑17號A平台 電話:3-7418532

:正康公司 益霉衆安街3號2樓 電話:12-429081 屯門鄉事會路111號地 電話:12-812675

**埔:永誠地產代理公司** 大埔廣滬道151號地下 電話:12-671800 朗:元朗區社團聯盟會 元朗邨第四座21-22號

電話:12-760683 裁稿時間:每日下午五時正

・費用廉宜 集中宣傳

### 私家貨櫃車位 81年初入伙 暽近貨櫃碼頭 適合貨倉及較重型之工業 海景商業大厦寫字樓

ROOM NO: 904 SEAVIEW COMMERCIAL BUILDING 21-24 CONNAUGHT ROAD WEST, HONG KONG. 新界青山道洪水橋德慶大樓一二三號舖位合共面積1637呎 香港北角建築街一至七號嘉文樓B座二埭868 SF 香港北角建築街一至七號嘉文樓B座三樓868 SF 仁安台香港跑馬地藍塘道一百三十五號 3rd Floor Flat C& Car Parking Space No. 4 1240 SF 香港職景道富麗園 C 4 on 3rd Floor 786 SF & Carpark No C34 香港類景遊當殷國 C4 on 4th Floor & Carpark No 能多利中心 Flat 2A on the 31st Floor of Block 2 Victoria Centre, Hong Kong

接洽處:組德置業有限公司 昌華油莊有限公司 (無仔洛克道232號地下) 電話: 寫字據: 5-731477

租售均用

洋樓寫字樓出租

(北角英皇道鯛魚涌市集中心區)

△商業繁盛

△交通方便

△人口稠密

**船洪置梁有限公司** 

地下舖份1.400呎 租12,000元 商業及住宅出租 市業 海仔幣利亞山道 電腦層各890家 租 6.000元 地下網位及閣據 租35,000元

電話5-225548

香港房屋管理有限公司

電: 12-296441

週星座 擺

金的發展。新的工作未必適合

☆天秤座(九月二十三日) 公白羊座(三月二十一日 至十月二十二日出生) 關心在身旁的人對你相當 身心都有益

心,將來曉得避開就是。

差·如果你不是居於擠迫的環境中,最好是多點留在家裏。 • 新的計劃不宜在這幾天 ☆金牛座(四月二十一日 至五月二十日出生). 這幾天會比前一些日子忙

☆水瓶座(一月二十日至

☆雙魚座(二月十九日至

二月十八日出生)

活動最好挑一些比較消費低廉的,因爲你的經濟早日開始亮起紅燈。 ☆雙子座(五月二十一日

至六月二十日出生) 會做的·因此·當你發現某些 私時,就不必過於反感,只要

☆巨蟹座(六月二十一日 至七月二十日出生) 與一些年紀比自己的朋友 最終你會獲益甚**要**・如果你能 略虚心接受・將來更會有助的

次交通意外事件中"你需要的 日至一月十九日出生) 星期六清早,如果你有要

在目前,河以說這正是你接受

考驗的時刻,做人要堅强·相 自信和毅力。盡力去克服一

☆人馬座(十一月二十

精神跑滿會給人留有良好

的印象·如果你要面試·最好

就是事先有充足的睡眠。在

日至十二月二十日出生)

☆獅子座(七月二十一日)

個人的問題最好不要拖累

☆處女座(八月二十二日

星期五留在家中期有意思

不到的遵遇。在別人指引下, 你體會到自己的人生道路該怎 微去走·心情亦因而經驗了許

家中其他成員・自己冷靜地去

至八月二十一日出生)

至九月二十二日出生

多。家中有點脈煩,如果你有多餘的時間就要多

至十一月二十日出生)

# 世界首創防霧鏡馬片



貢獻香港眼光獨到人仕

一一後年老精

不明來歷的"霧"突襲您的眼鏡。



《特别介紹女庄時髦秋裳》

新到女庄美國ARROW恤

意大利GRANSASSO恤

長袖女庄衫裙、套裝

法國 PERIER 真絲套裝

針緞花丁恤 5 印花丁恤

法國SILKY真絲套裝

日本新花長袖恤

法國 PIERRE CLARENCE恤

日本新花半截裙、百褶半截裙

六折至八折特價貨品總滙

冀絲 / 棉花綢夏季衣料 · · · · · · · 八折

毛統、編花料冬季衣料………八折 

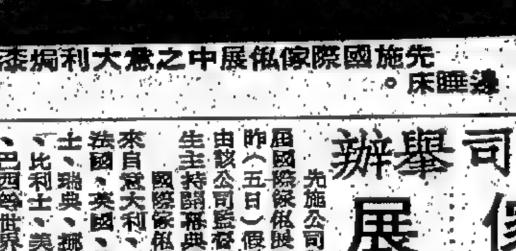
女庄衫裙、套装………六折至八折

女庄而被、半截裙、泳衣-----八折 女庄下恤………七折 **叠庄衫裙、套装、雨樓、干恤······八折** 量庄渌衣、渌檩………………八折

另有特價下恤、恤衫由\$10~\$25

東京思見鏡

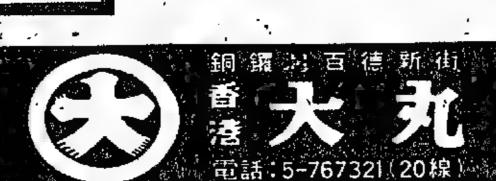
另有 (三) 家分店 分佈全日本及夏威夷



家

覽

業時間 于十時半至下午九時半 星期三休業





澳門丞仔賽馬車場一九八〇年度第十次賽事,定於九月十三 日(星期六)舉行,共賽七場,下午七時正入場,七時半開始 售票,八時半開跑。每半小時一場,尾場設三重彩。

本會各辦事處由即日起預售公衆席入場券及來賓入場牌,直

售票地點:

香港:1.中環大道中48號萬年大厦903室

2. 中環萬邦行303室B座

3. 銅鑼灣希愼道恒隆銀行大厦17樓

賽馬車場門口於開賽日下午七時起出售公衆席入場券及來賓

至開賽日中午十二時停止售票:

夏去秋來添新衣。都是人間好時節 夏去秋來添新衣。都是人間好時節 電港大丸百貨公司現正舉行秋季大貢獻,換季添衣,正合時宜。

澳門:1.南灣街101-103號聯邦大厦閣樓

入塲牌

《秋季新貨大貢獻》

日本名廠女庄睡衣、睡袍…\$ 39.50~110.00

日本WACOAL女庄睡袍·····\$110.00~120.00

法國名廠女庄農樓......\$328.00~378.00

嬰兒針織短褲……\$ 6.00

嬰兒印花長袖下恤……\$ 15.00

嬰兒毛巾長袖T恤……\$ 19.50

嬰兒套庄………\$ .29.50

嬰兒毛巾長褲……… \$ 6.50

女嬰衫裙……\$ 25.00

《慶賀中秋佳節◆蓮香月餅最好》

本公司食品部由九月九日(八月初一)起,

特備各式運香月餅・饀醌皮薄・遠近馳名

· 誠爲慶賀中秋佳節妙品、歡迎光臨選贈。



2. 葡京酒店地下樂麗珠寶店



· 今晨的短暂性间順 · 何最金價略爲囘挫 • 但

黄金交投非常暢旺

• 同時亦出現敏感性的獲利回吐

九日電)黄金市場專家引述多項專致金價一・九三四五跌至一・九三二三荷願盾。,布魯盛爾由二八・八一五〇跌至二八・至一・六二六八〇瑞士法郎・巴黎由四・至一・六二六八〇瑞士法郎・巴黎由四・

四人 有升跌。而港元 等外幣對港元比值等 要外幣對港元比值等 要外幣對港元比值等

益斯七百美元・今晨倫敦

不七四美元,仍比昨日下午牌假上升兩致金價每盎市以大大七美元開市,但其心順,是在所難冤,但他們現時却看金裡,但圖裝派專家們預測,金價將會繼

商

賣

給

七〇美元・日前的金價阻力綫應爲七百美元

則金價會進一

九三・

大六

0

・〇・結算假七一二・〇・蛟節市買賣假為六九四・五及六九三馬頭驒・全日共成交四百三十一

市勢充滿戲劇性表現。凱聯升幅最大,熱門股普升逾百分五

敢大,熱門股普升逾百分五。恰和證 一千二百大關。全日交易五億四千萬

每兩股配一

亦金しい。

四千大關,為今年二月以來之最高價算價運破七百美元關,升高十七。八然週二外圍金價囘落,但昨日本港期

市场交投均頗爲九。九九金職續激升人九九金職續激升

吸火厂三周汉理

高出三美元

跌四 五美元

美元。但紐約金價比倫敦· 和個吐壓力-止漲回跌 ·

序場元雅油十在敦 。開在也輸二倫九 市歐納出美敦月

倍以上,個別級幅較少的,也達百分五十,構成架材市道近月來的一個畸1,調至一個較合理的水平,但與此同時,一些低價架材則見飛漲,在三數1於有大量水客貨充塩關係,個別費價築材例如杜仲、西麗、率漢花、冬虫一倍。

### 續說價加油石與市入家買東中因市金際國 金港 调 西貝 闖

元美二十升同價報難開日昨市金世黎蘇及敦倫 力阻有關元百七爲認家專飛起次再正眞價金爲認商金際國

黄金属正

隨貨量極於

格出售,並在港購買一些適合內地應用的電器或其它物品往內地,這便是整的人也利用這千數難達機會,利用「黑市市場」,大量收購,並轉遷來港以作,甚至部份農民也參加採藥的行列,利用工餘時間往深山內採藥,與此同姓擁有私人財產採取較答忍的態度,並鼓勵多勞多得,在此情况下,不少整價藥材價格的大幅度膨脹,主要是受兩項因案所刺激,首先,由於中國大陸

英國商務專

原稳的DATCA FT HONG NG備受DATCA NG備受DATA NG備受DATA

仍要待國際

**超南等地區先後受到导災和水災的影响,許多類聚材亦因此失败,益加深供問律,因而形成市場供應量下降。 以及及及及及及,也是是不够,如果是不够,此么是是是,也是是是是是是是是是是是是是是是是是是是是** 

栗在目前食租品食,銀行利息高,勞力缺乏的情况下,貨價倘若不略爲關升,便會直續冒升。

九並未獲得支持

未能產生支持作用。銀 一次 一次 一個月期存息因 一個月期存息因 一個月期存息因 一個月期存息因 一個月期存息因 一個月期存息因 **企今年低點上面** 

銀價昨回順

者市場

商人 但是OPEC係以協議行動的。石油分析家配 但是OPEC係以協議行動的。石油分析家配 但是OPEC係以協議行動的。石油分析家配

經多天迭升

油增產

而且可能问致一項交易以重獲OPEC領種油價從二十八美元提高為三十二美元的方石油業界主管說,該最大出口國可能遭 ,大家將敦促沙烏地阿拉伯提高她的油價EC)部長,下週一在維也納集會,石油特訊)擴路透壯電訊:石油輸出國家組織

伯爲帝國主的攻勢,並

格 使加油站的EC加油站的 是一个人类元到非洲高級原油生產國的三十七美元。伊朗要求的油價是三十五美元(其石油的每桶二十八美元到非洲高級原油生產國的三十二級與外國相同)。 C二十屆高峰會議上達成此目標,實施新會其次,沙國人希望十一月在巴格達舉行國的頭號目標是穩定市場,並恢復統一價生強國也有害於消費國,而沙國現在正在生產國也有害於消費國,而沙國現在正在生產國也有害於消費國,而沙國現在正在

**小收取受用而建立的价格,而粉碎了筋器** 施一價格

倫敦金市(毎盎斯) U.S. +15.50(686,00) U.S. +16.00 (686050) 1.77625 两克 2,4005 美元 216.60 日元 4.1296

災害與藥農減少

· 藥內廿四小時通知 · 変投平穲 · 昨(十) · 銀行同葉拆僧活動

五九四二一三八六二七五二二三一四一四四级〇九〇五九四二一三八六二七五二七〇一二一九九九市一三一〇五八四三五五三二四四五七二八六七四四五值四二四

紐約糖價囘升及近期疏到

港糖市勢止跌

國際股市金融行情 倫敦股市(金融時報指數) + 0.80 (504.70) + 0.50 (004.40) H-K.\$ 20.43 20.37 12.42 5.24 H . K . 8

16,95 置地 紐約股市(道達斯工業指數) 開市担歡 — 0.34 (934.47) 東京股市(遠環斯綜合指數) 收市指数 十18.23 (6956.21) 吳元開市價格:法蘭克蘭

九九金묲司兩

四三四 牧〇九〇 世一三一

佳仍市果熱炎氣天

增大量到橙西 ·疏藉

無兌星一起祭期八八〇 商語公供一展 17 18 提商可愿定迅 膜 48 有需了高數,

指機的無常

香港

金銀 收市價

2,225 2,30

3,575

5,55

3.50 3.375

•	3		q							\$\$.		,			_	42				í								
		,	,	: .						-				部. 日	橋.	垂		•				,				· / · ·	Ref co	ı att
濟經儒華	音=	三第引	不知		三初。	月八年	申庚曆夏	Į ·	WAH	KIU	YAT	PO	_	*1*	(,, )	<b>¬</b> ,		4	四期星		8-	-十月	1年〇八	九一個	公牛	ルーフ	人國人	#
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· · · · · · · ·						1	<del></del>		Mit out total	* ・ 香港・	速東	金銀	股名	52	市價	最高質	最低價	香港 攻市價	遠東 攻市價	金銀	   \$₹\$ -2	<b>開市僧</b>	最高價	最低價	香港 攻市價	遼東 吹出國	116
股市厂	龙交	價 E	多	(	九月十	量)	股名	别市伊 	日 最高價	- 最低價	香港 收市價			1px, 13		11104	WC IBITES	AC POLICE	攻市價	<del>·,</del>		·	. ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,				22.00	
吞猫會成交	; 125,300,	,000元	港東台	7成交:	237,620,0	200元	永安公司	7,90 12,00	7.90 12.60	7.80 11.80	7.90 12.40	7.80 12.40	7.90 12.40			.90 .75	11.60 3.95	10.90 3.725	11.40 3.90	11.50 3.875	11.40 3.875	美麗華 百樂	22.00	22.00 2.225	22.00 2.15	2,30	2.20 2.30	· 2
金銀會成交	:177.550。 四會成交	.000元 : <b>纳</b> ·维		*或交: 50,000	1,0700. )元	,000 <del>75</del>	和記賞相	20.50	21.80	20.50	21.40	21.50	21.50	大新公和	3	.90	3.90	3.80		3.90	3.80	,	(除各項)2.25 七 ) 紡織製		2.20	, 2,00		
恒生捐數:	1211.13升4	41.41	遠東:	指數:59	9 <b>71.5</b> 3升2	213.31	立與(除各) 生力啤酒	寅) 4.20 7.30	4.20 7.30	4.05 7.30	4.20 7.30	4.15	4.13	」 萬生   連煌新記		.60 .21	0.69 1.24	0.60 1.21	1.21	0.67 1.23	0.69 1.23	_	(除各項)——	<del>,:</del>				
金指坡 989.615	十29.65银指	1380.	05764.	·			瑞典公司	4.40	4,40	4.30	4.40	4.40		王集團 大生地產	-	.25	2,30	2,225	 2.25	2,275	2.30	新馬製2 南海紗原	ξ 19.00	19.00	19.00	19.00		
股 名	開市價:	最高價	最低價	香港 收市價	選東 收市價	金銀 攻市價	先施公司 複光質薬	8.00	8.05	7.90	8.00	8.00	7.95	明鑼發展	(除恩)」		1.71 16.10	1.62 15.50	16.10	1.71 16.10	1.70 16.20	依時製 裕裝製才	ŧ	8.80	8.80	8.80		•
(-)	银行及债	<b>参類</b>	,				屈臣氏 會懲嬰A(防	10.20 25.08\5 15	10.70 5.25	10.20 5.10	10.50 5.20	10.70 5.20	10.60 5.20	生 <b>等</b> 護聯	3	.80	3,85	3.625 2.50	3.85 2.575	3.60	3.85 2.60	南聯實家	3,525		3.50 14.20	3.60	3.55 14.20	3
恒生銀行(除息) 護豐銀行	132,00 1	35.00 1 17.30	31.00 1 16.80	135.00 · 17.20	135,00 17.20	133,00 17.20	信德	3.40	3.40	3,30	. —	<u> </u>	3.30	<ul><li>華光地產</li><li>海港工程</li></ul>	· .	2,525 1,80	$\frac{2.60}{0.84}$	0.80		0.84	<b>2,00</b>	長江製才	八)航業類	,		:		,
海外信託	6.35	6.60	6.25		6.60		仁学企業 太古洋行A	1.35 8.20	1.39 8.35	1.33 8.20	8,30	1.35 8.30	1,39 8,30	志正國際 大元				- <del></del>		<u>-</u>	,	亚洲航河	度(除息)6.10	6.10	6.00	6.10	6.10	
友聯銀行(除各· 東亞銀行(除息)	58.00	7.40 58.00	7.25 5 58.00	58.00	. 7.40 58.00	5.80	亞洲保險		<del></del>		<del></del>	<del></del> -		和安/		2,95	3.15	2.95		3.15	3,15 8,30	會德豐州	5.55	5.55	5.55	2.50	· — ·—·	
永隆銀行(除思)	57.50 <sub>  1</sub>	00.86	57.00	58.00 2.675	·	58.00 2.725	南順 湖化大同	9.45	9.45	9,35	·	9.45	/ <b>9.40</b>	大古地產 兆安		3.15 3.00	8.35 3.00	8.10 3.00	8.20	8.25 3.00		維達航勢 東方貨机		3,50 3,40	3.50 3.35	3.50 3.475	3.40	:
整舉銀行(除息 地下鐵路做券	. ) 2.55	2.75	2.50				莊士集團	6.70 7.20	.'	6,65 7,20		6.70 7.20	6.80 7.20	周生生	資除各項	2.25 2.90	2,25 3,025	2.20 2.90	<del></del>	2.25 2.95	2.20 3.00	選光航等 <b>隆豐國</b>	Ĕ	5.25	4.90	5.15	5.15	
九倉債券7.75% 九倉認股權登	5 <del></del>	<del></del> ,		ئىسىپ سىئىد			連卡佛A 超魚恤	3.40	3,40	3.40	3.40	·	3.40	富岡	-	· ·	0.005	0.105	·	2,325	2.20		九)投資對	١,	, ,		•	
置地债券8%	,	68.0%	68.0%	68.0%			利嬰	1,80	2.00	1.80	· —	2.00		協成行 萬邦投資		2,125 2,25	9.25	9.25		9.25		聯合企業	7.20	7.20 13.60	7.20 11.80	7.20 13.00	13.10	Ľ
港燈馒券9.25% 港燈恕股權證	74.5% - 5.85	74.0% 6.00	73.5% 5.85	74.0% 5.95	6.00	5.90	図創興置策	)地產類 3.20		3.15	3.20	3.15	3,175	字阵 世界發展	. 2	2.95 2.55	3.20 2.575	2,85 2,55	3.20	3.15 2.575	3.175 2.55	恰和證券	·,		3.75	3.85	3.825	
置地認股權從80		5500	5000 14.50	5400 15.40	5400 15.40	5360 15.00	是江實業	26.10	27.20	25.80	27_00	26.80 4.20	27.00 4.30	恒生工業	ş -i (	).55	0.55	0.55		0.55	1.72	<b>,</b>	が務(除恩)3.75 十)其他	, 0,00	<b>D219</b> ,		,	
置地認股權證86 恰和債券7.5%	7	15.70 04,00		104.00	101.00		啓德置葉   利與發展	. 4.20 3.80		3.80		3.80		<b>衛選</b>	- 1 X	L.72	1.72						(除息)0.15	0.15	0.145 5.00		0.145 5.00	
莊土債券5%	- ,,	*	·	· (	<del></del> ,	· · ·	大捷財務(	除息)1.15 2.10		1.15 2.10	2.25	2.20	1.15 2.225	遊東發展		1.15	4.30	4,10	4,25	4.25	4.25	部氏 	5.00 5.85	5.00 5.85	5.85		5.85	
九段(二)	, <b>20.9</b> 0 🗀	21,00	20.70	20.90	20.90	20.90	嘉年地產 置地公司	16.50	17.20	16.40	17.00	16.90	17.00	統一機構金山地產		2.30	2.30	2.25	to the state of	2.25	9.50	南華早 永安集		3.15	3.125		3,15	
港燈集團(除各· 中羅煤氣	項)6.45 26.00	6.60 26.30	6.40 25.90	6,55	6.55 26.10	6.55 26.30	-信託公司A - 合和實業	6.70 13.60		6.70 13.50	6.70 13.40	6.70 14.20	6.70 14.30	永泰發展		3.35 L.45	8.60 1.48	8.25 1.45	8.55	8,60 1,48	8.50	紅賀石 建量氏		· — ·			-	
電話公司(除息)	25.00	25.10	24.90	25.00 45.50	25.00 45.50	25.00 46.00	新昌集團	3.70	3.80	3.675 2.40	3.375 2.40	3.75 2.40	3.75 2.40		五)倉	塢類						港機工	9.10	9.10	9.10	9.10	· <del></del>	٠,
油嚴地小輪	46.00 7.25	7.50	7.25	7.40	7.45		四海地重	2.40 3.05		3.00	3.10	3,075		九龍倉	english or the control	L.50	95.00	91.00	94.00	94.00	94.00	1 3	,龍交易所」			101. mC 10		; , . Ar .=14
中華巴士		48.50	48.50			48,50	海南(除息	3.12 5.55		3.125 5.50	5.65	3,125 5,65	5.65	安全貨倉中華造船	, , ,	L.46	1.48	1.44		1.44		設	名 第		及高便 1,00	股低億 1.00		2.6
(三) 安建臣大 <u>正</u>		<b>類</b> 4.80	4,625	4.70	4.80	4.80	斯邦A 新鴻基地產	除各項15.0	0 15.60	14.60	15.50	15.60	15.50		六)酒							金佑	0.9		0.95	0.95		0.9
<b>经</b> 道公司	10.50	10,50	10.50 56.50	58.50	10.50 58.00	10.50 58.50	大寶 泰盛發展	4.75 2.35	1 40 4 400	4.75 2.325	5.10 2.375	5.05 2.40	5.10 2.40	凱聯灣店		7.90	8.55	7,50	8.45	8.55	8.50	新安水達利	1.0	0.	1.05	1.00		1.0
一世 で で で で で の の の の の の の の の の の の の の	16.60	17.50	16.40	17.40	17.40	17.50	新世界	5.15	5.30	5.05	6.25	5.30	5,30	海港企業	き 3: 「除泉) 3:	9.50 ∷ 9.50 ÷	40.00	39.50 39.00	39.50 39.50	40.00	40-00	序益 永鴻基						
和视	1.29	1.29	1.29	1	1.29		啓明建業	2			10 m	Pril 1950 1	SE LES TOTAL	A P AND 1	<b>全省 知識 主</b> 数		灌布分	异 伯	國在機	可將	数 船 路 船	取。谷	示的有運歐	報公				
機体·數周的 穩金他曾三國	2保並下 を由上担	<b>油</b>	投昨得		业士	美・成器 仙五十名	升手貨	日井		之一 收 十 2	<b>斯丁運</b>	較爭	有平洲	反競頭	潤報的		收入中	黎月	與香推	能於無知	<b>敵隻機關</b> 烈的與	₩ 除不 會	。貨糧數洲遠櫃加貨與	中司指在德	17.5		歌	
對持們下起表	<b>新於开</b> , 發投。其	等由股份	如應賽下行公	領約	汉多	共份手作	<b>高一进投</b> 品監價平均	成現上		を遊りい	馬之門	酸期但	出种及平断统美報	有刺人西	為是他	超级	追追用的	公	東見的之到論	四期報	。 競及來	1 少 章	東輪。量東接公理,平	九一〇		L;	<b>344</b>	
市大互大瓊堡有抵惠約斯明	<b>医设分後</b> 医機 析追	起脸间,及升	專司	訳と	採	成員・	交。 互谈员	七貫ノ	九	関面之佔	兄九僧	<b>柔好</b> 設好線	入一道指	地工兩	<b>降的運</b>		上一种	在海	間一船	由作說	<b>日</b> 日 的 伯	7保州 質的 フロック	的司間比球。服司歐上的	<b>談七</b> 箱 公九羅	借	<del>क</del> ्त है		+
支現基三エク持金金十葉	及 稱 失	早颐,市防成	報港	級ルフ	接	四 斯 月 D 手 八 份 一	一致 落日	二开木	唐藝	以 的 佔 十 個	港到額	談整	力然新の	• 其件雖	而運為在		<b>上本由上</b>	九二学	· 往通 改於塔	型决該温定公	越非乐來公司	本家	移時刑年定	可平磁水的輪	告運	IET 3		
作,及點股由用還退七指」	H其 同地 上他升	曾石港	紐分	壓  「	乖	九 似 二	現成 現成	一年 八	<b>祖</b>	是監護	遇人弄	音 臺	烈對跨往	資而與	<b>新</b> 及	2 6	设面复度	度運 樓	接德可	輪,司	越會舞	的採 頁	<b>一大大相机</b>	在平板	船山	茶什:	果	+
跌跌,始分信	萬股	音信下	九上	市	任	份共八	攻價十	熟了	貝及	及各籍	>一個	船大,	<b>扁瓷</b> 赫	度發漸的亦服場航	的情输一	比全	期更新	令 聚况	乃司 原五的 車	<b>五速</b> 安至貿	運且是	的運,改業其为	世 之份修	至各獨	單書	- J 5	矮	
<b>迪</b> 使析跌家而	设计	亚多氏 至	四大社	<u> </u>	III.	一成九代	一個 三手	市人	<b>占</b>	第一次 英典	至客框	二可被	• 包羅在	面未加運	頂・使制	增的	運魚思	船,菜啊因果	年訂此	<b>主大易世</b>	帶治得	世 <b>延</b> 亦後七界。無該人	1 两 至 1 位	於明行	逻辑	更	佔一	
便稀深,稱與投有同資。的	9 持四	四八千.	七一斯		î		<b>贴</b> 較3	泥フ	个 音	二中型	监"世	四多貨	三有在九	更無因司	及加前智公縣	通過	敢局。 貨又	位爲局過上對	首亦大有世	比長智上率多	形機器	斑 田 取 司 自	内報 一	<b>海</b>	湛不			<b>'</b>
<b>爱金</b> 時金母花 者屬稱即次官	文有	四七上	ニュー・楽	Щ		仙夏或	美月 美百角	淡点	37	大学	方面 短期	八用及	資中運力	的。動	會化位物	差易	量表 一	剩述此的情均	出增界現加造	年是及	。 亦 增	的 决区	<b>持中在</b> 均分	船旅機	植一	人	里卜	
有股金貴股格	現 五	百成股	取收股	醒		共二六				此	的學	零的輪	倫普面末	力會要亦	以政则可外府的	多量	·隨, 發發定	現况聚象會到	的。船	的份別	7 外而	足	世示 阳 日 日	2000年	位成	山口	服上	
ロ・下入明	<b>92</b> E	<b>此父</b> 杀]	自以政		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				25 mg - 20	伊藤田	田田田	放和古	潤八 秦	4 1 011	人百成	升牌	餘四大	是红	<b>英</b> 上三	ル			-	失股 因。	過木	HJ	終	E
		FÜ	***			棉土	十四萬要 至	許訂包	時。較量	少去量	量加告	至测度	五年 部	唐幸	在十百	十组元九	頭百糖	新機湖	<b>脉</b> 孫百 成手八	除昨	香吃	三種烷	<b>介-</b> খ	那故許且	观增	困		1
	草	益		具		的本	图形·預他會 · 略與計程法	棉滋於花	中菜年千四里的	據的計劃	M族 抵, 农少 銷棉	策千 為而 部五 大上	預制 說華	存一	度元章	成二	與十千盆元餘	界江北上	百一元		LIE	百名	到公	京而 大市	潭 加	44		

# 盡心爲您

港幣存款和	率行情表:
期限	(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)
一個月	9.75% 年息
二個月	9.75% 年息
三個月	10.25% 年息
六個月	10.50% 年息
十二個月。	10.50%。年息

5-266351 续小姐

各項存款利率行情

期限	港幣	美金	der (
十四小時通知。	9. 250%	A. A	
一個月	10.000%	10.875%	'
二個月	10.250%	11.250%	
三個月	10.500%	11.625%	
六個月			
九個月	11.250%	11.875%	,
一年 4	11.500%	12.000%	3

一年以上之存款利率而命 欲知評情請征:: 5-258202-8 或 5-215277-8 或駕臨中環康樂大厦27樓

五百萬包

廿四小時通知

兩星期

三個月

六個月

一年

兩年

9.000%

9.000%

9.375%

9.375%

(最低存款額HK\$50,000)

9.750%

10.000%

10.000%

電話:5-263095

電話: 5-213166 電話: 5-480236/

電話: 5-766206 電話: 5-685239 電話: 3-854027/9

電話: 3-423243

### 怡和證券有限公司 致股東邇告

董事會擬於一九八零年十一月十三日舉行之週年大會中,建議派發末期 息每股港幣三角六仙,即全年共派息每股港幣五角五仙,去年度則爲每股港 數出售, 擦歸公司利益。有關該等認股權證之報價及買賣事宜, 將向香港證 券交易所申請。

於一九八零年六月三十日,公司未經最後審核之資產净值港幣十五億六 千六百萬元。或每股港幣十六元九角八仙(一九七九年度爲每股港幣九元八 角四仙),經扣除上述建議派發之末期股息,唯未行使上述建議派送之記名 認股權證。

公司將於一九八零年十月三十日至十一月十三日,首尾兩天在內,暫停 辦理股票過戶登記手續。建議派發之股息及建議派送之記名認股權證將於一一 九八零年十一月二十四日寄發。

所有股份過戶,須連同有關股票,在一九八零年十月二十九日下午四時 前,送達本公司股份註册處,香港夏殼道金門大厦一樓,香港中央證券登記 有限公司,方有資格收取上述末期息及記名認股權證。

待獲得有關方面贊同,董事會欲將公司年結日期,由六月三十日更改至 十二月三十一日。換督之,公司應屆會計年度,將包括截至一九八一年十二 月三十一日止十八個月在內,期間,董事會有意派發第二次中期股息。

承董事會命

公司秘書 楊凱寧謹啓

香港 一九八零年九月十日

### 新鸿基財務有限公司

港幣存款	利率行情
期限	期限 利率
廿四小時 9.000 %	三個月 9.875 %
一個月 9.375 %	六個月 10.500 %
二個月 9.500 %	一年 10.000 %
- 10 /1 J. 3.300	UV 5 50 000

及「外幣存款」利率

5- 685245 3- 301348. 3-, 450291"

(香港)有限公司

最低存款額HK \$50,000

(利率如有更改·总不另行通知。)

存款期

一個月

二個月

三個月

六個月

十二個月

5-271345/5-283488

陳那葦小姐

香港軒尼詩道一號

熙信大厦306室

二十四個月

年息

9.50%

9.50%

9.875%

10.50%

10.00%

9.50%

3-305281

沈樹基先生

九龍彌敦道636號

銀行中心603室

### INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED 港幣存款利率行情 通知存款…9.000% 三個月 …10.000% 二星期 …9,000 % 六個月 10,000 % 一個月 … 9.500 % 一 年 … 9.500 % 二個月 …9.750% 二 年 …9.000%

AT ME GRANTER SECTION

15 (30 G) CALL 5 266034 \$ 5 254445 4

說數機類類類為物物類類

籍小學等無難職事多樣的問題

# 實收資本港幣二千七百萬

自動續期存款利率 一個聖期 9.250% 三個月 10.500% 10.000% 六個月 10.750% 一個月 11.000% 10.250% 一 年 兩個月

居者有其屋貸款 汽車分期付款 期票貼現 進出押滙 樓宇按揭:

十年分期 每萬月供\$143.50 十五年分期 每萬月供\$126.50 歡迎遙詢: H-430303-9 H-446171-3 香港中環永樂街七號永安祥大厦十樓

八月份批致物價較去年八月上升一四・・八%・低於七月的一・三%・最終耐久財價格上的一・一%。八月份資本股僱價格上升〇・%・其他最終產品價格漲升〇。七%・低於

温

格上涨四。四%。

漲

月

低略份月七比

半個

的七率八多較,五〇〇〇名低彩,上八日。

時間。 院正常年份之水平,故 於正常年份之水平,故 於正常年份之水平,故 於正常年份之水平,故 是而地積起來,遺銀情 是而地積起來,遺銀情 是一些主要產品之銷售 是一些主要產品之銷售

鼓

僑

建

造

馬七三——七五年経濟 本之最高水平。實際上 本之最高水平。實際上 本之最高水平。實際上 本之最高水平。實際上 を一一一一十五年経濟

至百分之大。 率則由百分之十二 率則由百分之十二

郭日

宅

達三億ヵ

千

電 創新意念 具需 求退減

低。此等便利對本港一省文件單據之傳遞時間同一中心內,特大為節

漢華實業銀行 美國經濟衰退

定出及出口減弱に変異なる。

財需求低

情况有些變化 海縣 ( ) 中国 ( ) 中

些玩具價格高品,可是 些玩具價格高品,可是 些玩具價格高品,可是 。 並無創意。 並無創意。

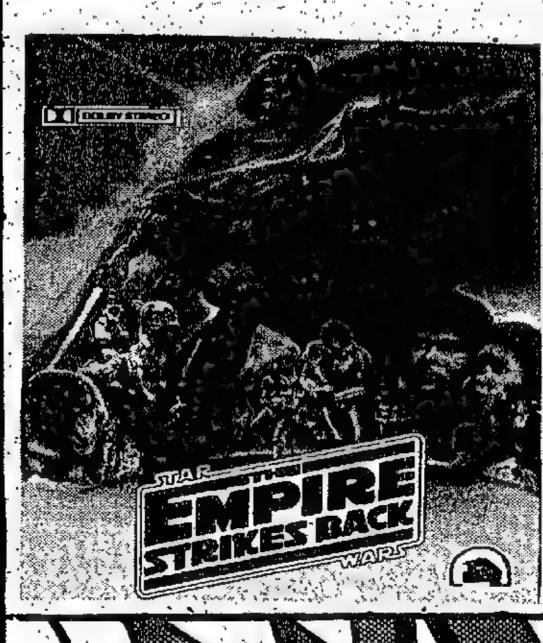
消費好轉

杜比系統描

東南亞商家來辦凉季貨 藉貨底疏 利息降低有助凉貨銷售 而轉活躍

籬 信用

**紐約短期息激升** 





季開 季增長 始轉降

**産品庫存高・法國工架** ・ 大名下

東及資本財部門均減産 ・ 西級第二季工業生

來四班、泰國輸出的港

生産各以年率八・四%年度各以年率八・四%ド降。

尤以來貨量加最為明

漂 開

美國廠商資金開支 加兩成

主要國家工業生產 經連續

元增加二億〇六百萬元同期的大億二千二百萬

明年開支增幅縮細

今年增·

REYNOLDS DIRECTED BY DON SIEGEL

Cinema International Corporation

男主角: 全世界最高片酬彩星: 星星 統製安丹 巨星 最紅美艷女星: 雷語語 尼

領銜主演

維持現有緊縮通貨政策 一人工)上週美國銀 一人工)上週美國銀 一人工)上週美國銀 一人工)上週美國銀

上海(一)上海美國石油存貨打破和鐵三億九千一百四十高鐵三億九千一百四十二百餘萬桶。同時本國生於八口數量每日增加一千萬桶。同時本國生物於入口數量每日增加一千萬桶。同時本國集國石工,上海美國石工,

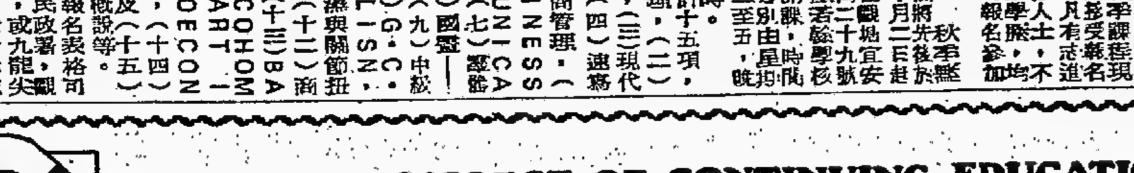
美存油量破紀錄 萬桶 國際茲 蘇格蘭場首腦 搞得滿城風雨 男 女飛賊

智鬥

擇定時地奪寶 個是萬一 挑戰蘇格蘭場 迷 頂 天

their lives. mitting the crime 

> 唐薛 攝影大師 **佛烈地楊** 八篇梅 亨小傳」大新傑作 高 金像 歷 万家 用 狂堂



續教育

Principles of Law

地址:香港灣仔萬茂徑二十一號

組織與管理 英語會能 商梁英語

练公室室态

Remedial English Oral Communication **Business English** Office Practice Book-Keeping

Shorthand 電話:5-276688

E:諮詢電話:3-669468 - 3-676769

統計處請敎師 計需萬 及高 中

瑪利亞預科

男女校 简章電索即寄·電話: 3-616555 3-611819 校址:深水埗長沙灣青山道339-345號恒生銀行大厦(近元洲郊)全校冷暖氣設備。 招收班级:港大預科F.6-F.7·文·理·工·商·法·趾·醫七組。中大預科F.6文·理組。

Law, Economics, Social Science, Design, Mathematics, 英國大學預科班 (A.m. P.m. & Even.) Subjects for both 'A' & 'O' Levels ELECTRONICS ENGLISH LANGUAGE

GEN'L PRIN'LES OF LAW CONSTITUTIONAL LAW **GOVERN'T & POLITICS** ECONOMICS ACCOUNTING BUSINESS STUDIES SURVEYING BUILDING CONSTRUCTION BUILDING DRAWING SOCIOLOGY. **GENERALSTUDIES** 

JAPANESE

ART (PAINTING)

PHOTOGRAPHY

RHYSICS CHEMISTRY BIOLOGY ZOOLOGY POTANY GEOLOGY STATISTICS N PURE MATHS APPLIED MATHS FURTHER MATHS HIGHER MATHS MATHS. ASTRONOMY

H.K.U, (F.S. F.7 & Revision Class) (A.m., P.m. & Even.) use of English PRINCIPLES OF ACCOUN ECONOMICS BUSINESS'STUDIES PSYCHOLOGY PHYSICS:

CHEMISTRY BIOFOGA PURE MATHEMATICS APPLIED MATHEMATICS GEOGRAPHY ENGINEERING DRAW, CHINESE HISTORY COMMERCIAL MATHE CHINESE LANGUAGE

中大班 C.U.H.K. (A.m., P.m. & Even.)

日夜

**ENGLISH LANGUAGE** rs Chinese Language PHYSICS: CHEMISTRY BIOLOGY. MATHEMATICS HIGHER MATH ECONOMICS HISTORY GEOGRAPHY CHINESE HISTORY E. P. A.

預科班及會考重讀班招生

(全部保送中大、港大及倫大入學試)

本校特點 ①學生可利用公餘時間完成大學預科課程。

②由經驗文科及理科學士,碩士任教,並派發免費精要講義,上年度能入讀中大或

港大之本校生了爲數亦不少。 ⑧理科實驗在文稿道新法書院設備齊全之實驗室上課

REGISTRATION TIME (註册時間):6:30PM-9:00PM (MON-SAT) COURSES OFFERED SCIENCE & ARTS : F7HKU A. L. F7 GCE A. L. F6 HKU, F6 CU HIGHER LEVEL. F6 GCE O.L.. F.S. ADDRESS 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON (2ND FLOOR) TEL 3-019205-8 (3 LINES)

英專(由初班至會考班)同時招收新生

超級豪華團\$1990包團証

寶島五天海陸空區



Commercial : Classes 本中心提供英、美、加中學。大學資料

海外留學導教中心 胡桃生行一五〇七字 -968078 K-951230 K-948213

香港華商

各

上上 旅遊有限公司 5-458285 全淸邁五天豪華團 \$ 1590 (建星期月出發)

清邁、曼谷、芭堤雅十天聯遊 (達星期日出發) 韓國四天豪華團 \$ 1990 ( ) 建星期月出致 九龍尖沙咀新世界中心商業大厦801室

中環德輔道中132號大生銀行大厦1407室

造星期一、六、日田较、九天 \$ 2090 全泰國、淸邁芭堤雅

**桂河橋八天\$1690** 

**潘邁八天 \$1790** 

要\$1390 妄\$·1610 龚\$1790

曼谷 芭堤雅 星馬蟹頂高原 大天 \$ 1690 七天\$2288

1240 有 旅遊有限公司

六天\$1500 日本九帅 七天\$3480 七天\$1610 台灣渡假團 六天 \$ 1710 曼谷芭堤雅 七天\$2288

馬星波假團 代理各大航空公司特廉機與及簽証

白 / 它 但 た / し 3-7210361-6

清邁 - 曼谷七天團 \$ 2050 选星期四 台灣暑假酬賓七天團\$1650進星期六 日本本州六天图 \$ 2850 逢星期四 馬星泰十二天图\$3190 造星期四 免費代辦各國簽証 各地廠價機票

九龍尖沙咀彌敦道88號1模印座

星馬 台灣環島 雲頂高原 \$ 1680 \$ 1690 选四、六、百出强 经共享的

S1790 海泉和二洲五内

\$3580 \*\*\*\* 日本本州八天硬華灣 \$ 3780 777% 全日本九州本州八天泰華風 \$ 1790 建苯环三世政 台灣七天豪華國 \$ 2090 M. I. I. 台西遠島九天豪華圏 3 1590 是基础大品集出 非常實證達七天泰華國 \$ 3780 772 馬皇泰十天賽季團 \$ 3280. 8%% 星馬泰十二天遊戲團 \$2480 7%% 房屋(核被)六天藝遊區

操圖悉早機,房間已全部打妥。歡迎各社團委托 日本八天。\$ 2890 泰顿六天 韓國四天。\$1990 菲律葉六天 韓日七天 \$ 3330 星馬麥十二天 冲绳五天 S 2299 夏威夷七天 台灣九天。\$ 2190 美洲西岸八天。\$ 5289

-842277 3-849192

機聚十酒店十接送 大平洋飯店 \$795 坐泰就機

\$ 2590 *\* X X X*XX 32750 选型期日出發

古安藤 5-254431-6

谷八天\$1790 馬 星七天\$2288 德輔道中24號廖創興銀行大厦1701至 旺角彌敦道636號銀行中心大厦716室

是北京天壇??

T /EE 5-254549-0 5-241845

最期大出發(早機去。晚機返)行程足八天 室期 4 出發(專人代酬台證 5 1 4 0

· [基] · 星期六年被出發(多晚的士時符) 新航美洲假期九天探親團\$5289

5-228814 228875 240017 - 3-668695 3-670211

台灣阿里山環島團 日本九洲遊覽團 日本本洲遊覽團 韓國日本觀光國 星馬泰聯遊團

菲律賓觀光團 美國加拿大觀光團 港中環大道中萬宜大厦531室 九龍尖沙咀漢口道何鴻鄉大厦221室

八天超級豪華遊 2888

第二天に東京一日光一東京 第三天:東京一田畸一銀座一寶塚一東京 第四天:東京一箱根一平和公園一名古屋 第五天:名古屋一京都一西障礙一奈良一大阪 第六天:大阪一濱名湖一白絲瀑布一冰穴一山中湖 第七天:富士山---東芝科學館--横濱(子彈車)---東京

第八天:東京一明治神宫一座宫一港草觀會廟

香港華商旅遊協會贊助

★乘搭賽臺波香7/7珍寶客機·早機去晚機返·足八天行程 ★膳食安排以過合香港人口味爲主、住宿爲吸新落成太陽城太 山中湖等均一流大酒店 ★安排乘益世界最快之新幹線(子彈火車)行程包羅萬有

★專家策劃、節目輕鬆緊疫

九川觀光八天豪華團 三天:雪仙一天窜五橋一熊本城一阿蘇火山一不動池一硫磺山 鹿兒島一磯庭園一尚古集成館一熱帶溫室植物園一池田

湖一開閉岳一長崎鼻鸚鵡公園一指宿。 五天:指宿一楼島活火山一仙人な公園一堀切峠一兒童樂園一 六天:宫崎一野生動物園一美美津一風連一鐘乳洞一水族館一 高崎建山一別府

香港德輔道中 106-108號 鴻德大厦203室 電話: 5-458384 5-452370

台北第一大飯店 一人機票一十接泛

享受耗資千萬港圓之全新設備,安寧舒適單 人房四天三夜,天天出發及贈送今日百貨 公司台幣禮劵乙張。

第一大飯店及今日百貨公司全力贊助

只收\$950

繼續停留者,酒店房間全部八折

香港華商旅遊協會贊助 全灵國豪華團

清邁、曼谷、芭堤雅、桂河橋 大、七、八天\$1,690起

\$2,280 星馬七天 星馬泰士、天豪華團\$3,690 模城、吉隆坡、雲頂、新加坡、曼谷、芭堤雅

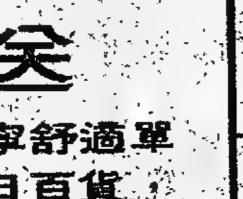
百順旅行社有限公司 九龍彌敦道582-592號信和中心1405A 電話: 3-320340 3-320349

逢星期五出發

全部住宿單人房\*每日三餐

畅遊台北陽明山、烏來、故宮博物館、六福 村、野生動物園、忠烈祠、中正紀念堂等名 勝

全台灣高級豪華團 天 \$ 2190 七 天\$1990



育

華僑報官

四期星

具宿舍平頂畢

中

規模最上

知香港

理

# 教師會獲初步成功 津補校敎師公積 月

份起實施改善

存額不足支付時,則至金綱足之。再者關係之 由公禄金之儲備。 由公禄金之儲備。 医结算純收益低於百分度結算純收益低於百分

提增保證紅利

35

汽

名校

學生姓名

電話: 年齡 學校 班别: 組别:

日

映獻場五天今



**雞搏個個假無花無** 生葬雲追力建築

映獻大盛場五天今

領本顯大槍刀脚拳

九點。中點。三點。中點。四二

述旁部

722883

# 刻观勾女商: 将平今都级

早請義滿狂

映獻場五天今

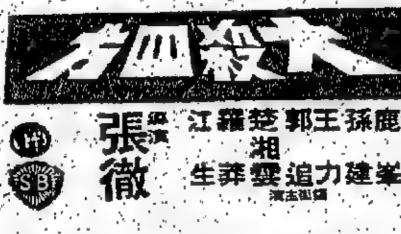
莉光夏熙

亞週二第進然昂

早請場五 退土輝米雄色 作挑馬高漢情 理論液 主領色權帶縣 演衡相往非斯 腐出蛛師鄉下

装理 台目

演公起明 團數數面與鐵屬 出 演 目劇就傳型大 仙亞李 站士巴默



映纜場五天今

宜不童兒常質翡翠 場夜午映加華南

沙露有有胆具硬軟

利多域

經典映獻大盛天今



露霉映獻大盛天今 實際淪者! 鏡珍獨全



先咁保存在午晚後

動突下腿

炼 馬

性愛 夜烟花 拳潮今 王洲早

五金場冠



映獻場五 武戰核現器爭子代 記險歷族人食品

### 叶戊玉 | | | | | | | |

映献場

戦争武器 現代核子 你如何作好心一旦發生戰爭 理準備? 与部旁述: 精強幾白

場五天今 **蘇院離頭鏡貴珍精** 



子家區功藏職給中區多爭胂**惟今** 小糖福指地油少空恆多偷華早

場五後最 極光粒之內 春 思

<sup>冰的最情</sup>以為映起天明 見姐嬌泉整

血豬當 斤排四新今 沒仔都 千吨柴平 **常瓜黄** 月亿石

日记州市山星恒華龍石寶和富。等第新岛电影中央· 地位加州市山星恒華龍 1657/16 1629997 1618167 18666148 H773496

場五天个後最際 思

映起天明 占莉莲 白雅達 利 白 兒姐媽 

子戰代

場午後 夜晚 製幅子 !人養 女場公田老年十<u>數</u> 娘魔餘為虎 監察

现<del>级</del>代数子 八賽場午後 開闢打夜晚 觀烈夜菊**龙**华十 土血海午田老點

**场五天今** 

場數器利最华八 1.登悉武庫代十

宣刺神靈感公遵行譽瑪新 片**激奇悸怖**可求:發榮醫



開閉天 大反 米英 一一白利校告 ・扶才 南派 高隼 豆深葉粗得代 合利章 華豆 堅豆 著深一一変作 演法風 納風 ・ 風 深及大冶家 **先咁係映場夜午晚後** 

不知 哲 抑 頭針 映就天今湖縣天今湖縣 現代核子 類争过器

# 月九年〇八九一曆公年九十六國民華中

M.V. SARITA 为月世代日抵豫

DIAMOND PHOENIX

九月十五日裁貨 九月十六日啓航 **〉直往:西雅圖 → 温哥蓮 → 三港市** 羅省、西岸及東岸各埠。

> 總行:伊利莎伯大鷹5字樓 話: 5-7909633 接償部:5-763101

分行:大生銀行大廈1103室 電話:5-443242 5-443247

在他一样调中04至00%尤加大说下立怪 電話: 5 453911至20

香港大店大阪的代。宿请至5-2648科 收貨站:現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處:現代貨箱碼頭葵涌

全貨櫃服務 **尊梨、圖爾路、比利斯本(愛德德特醫屬爾路** 收貨 集運載貨 普通軟貨 到 港 12/9 14 14/9 開始 -11/9 17/9 ASIAN JADE 24/9

收貨站:蔣運橋及彩虹機記新倉(黃埔倉) 利來芬蘭 Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton

和西爾快航 太古,大阪三井,渣罐聯合航楼 底航:菲茨蓬岛、湿克圈、 收貨額貨到港 開始 14/9 15/9

21/9 5/10 6/10 皮 西 KWANGSI Auckland & Wellington 彩虹德記新倉(黄埔倉) 截倉 和船邊 到港 Port Moresby, Kieta, Rabaul, Lae, Madang & Wewak 15 21/9 22/9 22/9

# 業發展

墨西哥航錢。遠東一一墨西哥

十月七日抵潤 八日開行 大日報貨

往:安遜那違、文些路、阿卡

浦爾科及中美、科林多港

聖約翰、奔塔阿勒那斯。

香港千諾強中84至86號先施大度廿五地

M.V. MAGIC STAR

**收貨站:九龍聯禁倉** 

九月十四日

FMG

Cargo for Colon, Colon free Zone, Panama City, acceptable with transhipment at Cristobal. Cargo, for Cartagena and Santa Marta Acceptable With Discharge at Barranquilla, Cargo for Puerto Cabello acceptable with discharge at La Guaira. Cargo to Suenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan.

由香港直放中南美洲

中區聯邦大厦23字 電話: 5-225046

大碧銀行大道505 6室 電話: 89543,89546. 協成汽船株式會社

收貨站:青衣迅發貨倉電話 12-457112,457387 漢堡,安特惠普,鹿特丹歐洲定期 航越

九月十七日落貨。九月十九日開行 **値航:HAMBURG、ANTWERP、ROTTERDAM**。 AMSTERDAM: HULL. LIVERPOOL: LONDON Reykjavik with Transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.

TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大廈705室港 裁括H-238091/8(8 Line) 漢門代理基準船務公司 電話:2797 地址巴黎打爾古海96號

20 20/9 26 27/9

香港怡美利 THOMASEVERETT 新菲島怡美利 JOHNEVERETT

往:星洲、椰加建、三寶蟹、泗水。 九月十八日。九月十九日 PABLOEVERETT ★不收兰實題貨 差利怡美利 九月廿八日 九月廿九日 MAKEVERETT

華拉利亞 VALERIA 十二 FENBANK GAHZAT TSADASA 十四. 新觀內面 JOHN BAKKE 費里文度 ORT EXPERT 一四 和來芬蘭-NL FRANKLIN 配洲翡翠 ASIAN JADE **YENBANK** 新大巴 JBN QUTAIBAH 黎卡斯特斯莱MUNCASTER CASTLE 應约 十十多娜 POSTOJNA 1 = OCEAN ACE 一四 湖土地 OCEAN ESPOIR 十五 KAWACHI MARU MAN SING 當利恰美利MANOLOEVERETT 新小馬 NEW PONY 陶南大號 DONAM 6 超土馬土並AXEL MAEL MAERSK印尼 秀 平 丸 SHUHEI MARU MERCURY SHUHEI MARU 新加坡 SHINSEI MARU TARAKAN MARU P.ABOITIZ 馬甩拉 十二 TEMA THE MALAYAN 雅多美 ARTHEMIS JOHN BAKKE 十二章 **約翰男珠** WORLD TIGER 十三 海 超大朝大 ATALANTA 新興行

十四、

十四

一四

十大

十九

千九

十九

十三

+=

+==

十二,川

十三 這 聯

十六三萬一郡

和

千四 海 陸

**氷**`

邉

十七 蓝利來

中

振盛行

新加坡

迪蒂士高 DITTE SKOU

从東方孫家 ORIENTAL EXPERT

東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR 澳洲開設 AUSTRALIAN EXPLORER

NEDLLOYD FRANKLIN

新畿內亞及南太平洋航機

Jayapura, Oro Bay, Honiara, Santo, Vila, Noumea. POYANG Papeete, Pago Pago, Apia, Tarawa & Nauru. 29/9 5/10 6/10 6/10

海·豐 十五 海 豐 十五。東海海 十六 豐和行 西洲劉翠 **主** 关语

十二二川。時 恰 和 千二 新興行

HUPEH

澳門代理:與記行宜安衡11至13號 電話2493 往:曼谷、星加坡、庇能、加爾各答 古大港。 (到) / (開) ★百利怡美利 九月廿三日 九月廿五日 ★不收古大港貨 PATEVERETT.

香港怡美利 THOMASEVERETT 十月十六日, 十月十七日 往:門司、神戶、橫濱、名古屋。 九月廿三日 九月廿四日 十月十五日 十月十六日

統PRES.MADISON OCEAN ACE

THALASSINI KYRA

BONNY STAR

馬珍馬士基MARCHEN MAERSK

ZIM EILAT

EASTERN HARMONY 西非 YUE FLOWER CHEONGWIND

TEY KAISER CHAR CHING DELET GREAT OCEAN

POSTDUNA AM.LANCER JOHN BAKKE WLADYSLAWOW NL.SCHELDE 亚氯基上族ALVA MAERSK

TARPON SILVER KHUD PAKHOMOV NEPTUNEZ IRCON GAMZAT TSADASA 歐洲 DRVAR

ZIM NEW YORK SEVEN SEAS BRIDGE歐洲 NAGARA SL.FINANCE ASEAN KNOWLEDGE高雄 ELBE EXPRESS

天 中

為土基

**13.** 100

十四

十五

十五

十五

奠

十大 川 崎

神法障

BULAT

CHEONG WIND

東 利 SEAWOOD ADVENTURE山打板

馬來精神 MALAYAN ASPIRATION新加坡

日本

基选

伊莉莎區 ELYSIAN STAR

海王黄玉 NEP.TOPAZ

新·海 順 NEW HYSAN

比判据一號NO.1BINEKA

**榮山丸 EIZAN MARU** 

新小題 NEW PONY

新安閣 NEW ANGELITA

第五建加利NO.5 KENDAR

**費利恰美利PABLOEVERETT** 

掰王顾僧于玉NEP.ZIRCON

華利雅士 FAMILY ACE

上銀版運

解發者

类 翼 美 BULSOOK

百丹亭 ANDHIKA PERDANA

**鄭 BLACK WHALE** 

台灣·

DONAM 1

ASIA ACE

融 SL.FINANCE

**陽與丸 YOHKOH MARU** 

女英雄 HEROINAE

太平洋 PACIFIC

齊 胶料 CHAI VAREE

金 奥 利 GOLD ORLI

售 拿 THALASSINI

大 随 银 TARPON SILVER

在 YUE FLOWER

金拉高土 GOLDEN LAGOS

HSING HWA

海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER 台灣

SLAEXPLORER

太平貨機 PACIFIC CHNTAINER 地版

富高生號。可ERRA DEL FUEGO 2 南非

天代先。TENDAL MARU 《《范西非》

。巴西快輸 BRAZILIAN EXPRESS四非

馬珍周土斯MARCHEN MAERSK 西非

民 HAI MING

**聚 TUNG FAU** A SE

BONNY STAR

韓國元首 KOREAN WONIS ONE日本

**HWAPYUNG BUSAN 釜山** 

HAI LONG 美華

WLADYSLAWOWO。日本

非。洲

賽島貨機 FORMOSA CONTAINER合理

距諾馬士基ARNOLD MAERSK

TUNG FAU 推彈和波雅NL.NAPIER OCEAN ESPOIR 庭男頂生 ASIA ACE

麗 摩 頭 SAMOA 形字建筑土EVELYN MAERSK SILVER STAR ANDHIKA PERDANA BIR EVER LARGE MEP DIAMOND

比力如七號NO.7 BINEKA 金数衡士 GOLDEN LAGOS 日本 SEAWOOD ADVENTURER WITH 海空黄玉 NEP.TOPAZ MEDITERRANEA HWAPYUNG DONGNAM釜山 WAKASHIGE MARU 日本 HSING HWA

海 为 大 KAWACHI MARU 比利第一號NO.1 BINEKA 桑亚坎 EIZAN MARU 满脸 江 LANCANG JIANG 海蒸瓶決驗BREMEN EXPRESS 滋養機統於PRES.VANBUREN 和來芬蘭 NL.FRANKLIN CAPELLA 預 普 拉

FRANCE MARU STRAIT CONTAINER 合體 MAN SING 統 漢・園: DIAMOND PHOENIX AM.AQUARIUS NIGERIA VENTURE

BRITANNIC 蹇 威 利 CHAI VAREE 朝。 古 SL.EXPLORER ... 在 KARA CAREER CHINA CONTAINER NEW PONY GLORY RIVER

太平洋貨橋PACIFIC CONTAINER,美國 萬來精神,MALAYAN ASRIBATION 新加坡 CHAR HSING NL.KOREA FOO HSING GALLEON AMETHYST期记拉 BLACK WHALE WORLD LION 整 答 EVER HANESOME

十八 利 益 東方冠軍 ORT:CHAMPION 十八 港 翻 专利的美利PABLOEVERETT 神学館 BENALDER! 十八 邊 行 或說無上為ARNOLD MAERSK : 美國 十八 馬王族 SAL ASIALINER 十八 天 稍 第五章加利NO.5 KENDARI 十八 中 央 高潮烈馬士基MARGETHE MAERSK 歐洲 十八 馬士美

盛舌爾、青羅、實比亞 上午十時 、群國、孟加拉、極甸 上午十一時 馬來西班、印尼、西澳洲、巴邁、黎巴嫩、沙地阿拉 伯、伊拉克、新加坡、沙巴、斯里蘭卡、沙勝越 **正午十二時** 下午一時 **攻盔俄比函、也門人民民主共和國、屯里求斯、闖迪** 

加斯卡、澳洲、菲齊、紐西蘭、法屬波思尼西亞 下午二時 菲律賓 下午三時 印度、英國、北度蘇蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比和 梅、丹婆、芬蘭、葡萄牙、四班牙、挪威、法體、瑞 與、意大利、利比亞、瑞士、利比利亞、希臘、藝浦 帮斯、美國(紐約)、南非、尼日利亞、蘇丹、阿富 行、英三异船、扎伊爾、台灣 下午四時 伊朗、瑙魯、巴越斯坦、西德、奥地利、日本、南韓 下午五時 "曹政英、巴李馬共和國、厄瓜多爾、如李大、秘書、 下午大時

今日平郵 伊拉克、英觀、北愛爾蘭、刁拜、科戴特、巴達、斯 **斯**蓮黎加、巴拿馬、蘇利南 下午五時 周

ا و د در المارات المار المارات المارات

偉 偉 集

## 夏卓賢將軍昨 多寶電 走吉主編 日 腦 記者宣佈 號系

**本季賽馬** 開 始啓用

為質以別席

是操

是因来一种。 是一种。 是一, 是一, 是一, 是一, 是一一。 是一一。 是一。 是一。 是一。 是一, 是一, 是一。 是一。 是一

日ント



董事 全部蟬聯將改為兩年 美國方



Artional File

白淺確精·述旁語粤 SUPER WEAPON

爭戰的天明」識認繆綢雨未 爭戰的後最」是就戰大旦一 (料資供提上刊月器武〕由白旁語粤片本

白



日

¥5

国省

要是

組足球會

海域章、葉志成、方志 選、鄭剱忠、鄭剱雄、

僅六

隊註册

邀請賽擊敗全日本冠軍和田理:

# ベスターとア

三刻維多利 學 **冰錦標賽** 亞公園 池展

决赛•全部共世项。晚七時四十五分,假晚七時四十五分,假 四、五四,一連三晚在維他完畢。 共有七項,七人, 明晚上七時三刻, 燥 

來港參

四屆亞非

港乒乓

隊前晚返抵

新)前往日本東京常加第四届亞非拉克克友好邀請賽的香港乒乓許素 虹擊敗日冠軍和田二比

35

拉乒

軍

設備

甲組足球會 今召開會議

開球

行場

體活

**勞工處介紹職業** 

如下:

記し

· 所称理員(多)· 所称 · 具新二川〇〇元 · 人五年有關(大五年有關)

(八)九龍紅磡船場背一百二十五號地下 (九)九龍紅磡船場背一百二十五號地下 (九)九龍紅磡船場背一百二十五號 (十二)新界苍潭大河道六十七至六十九號中 電話:二二十一四二〇一五四 (十二)新界本牌商歌道五十七至六十九號地下 (十二)新界本牌商歌道五十二號地下 電話:二二十一四二〇一五四 (十三)新界大埔廣屬道五十二號地下 電話:二二十一四二〇一五四 (十三)新界大埔廣屬道五十二號地下 電話:二二十一十六五一八三 (十三)新界大埔廣屬道五十二號地下 電話:二二十一八一九三〇〇 (十三)新界大埔廣屬道五十二號地下 電話:二二十一八一九三〇〇 (十三)新界大埔廣屬道五十二號地下

/ 畢芝抱恙授泳術 

藍田青年中

社會服務

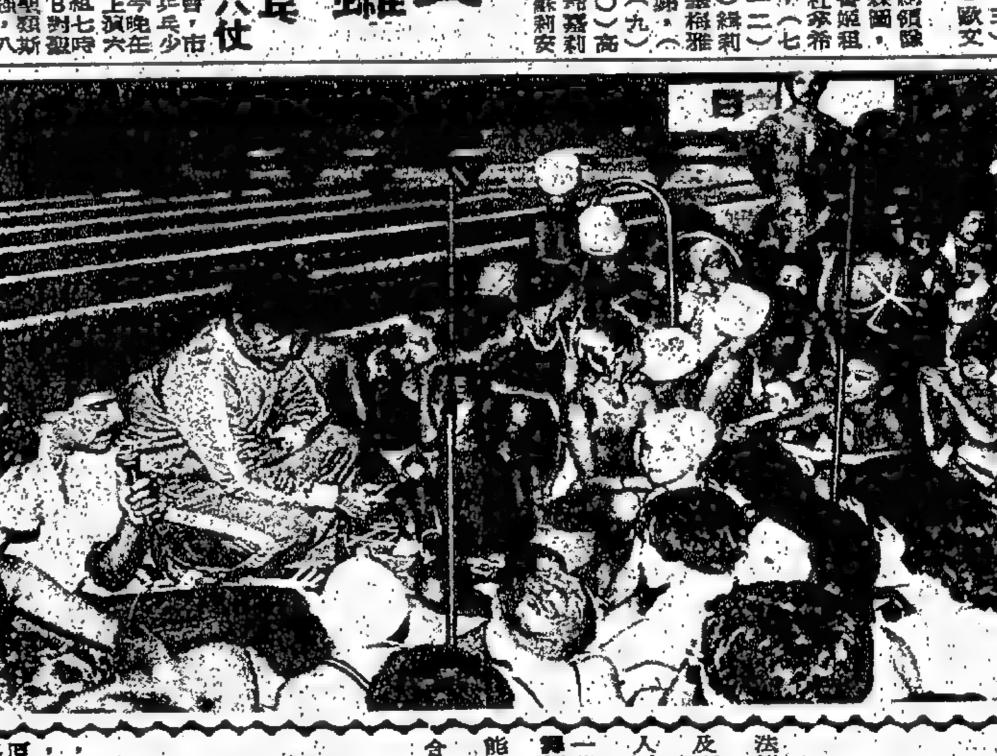
計劃成立職

進

**行調查勞** 

問

題



職無課程

至大時・共

出羰職員

35

月四日至十二月二十日 一月四日至十二月二十日 ,选星期大七時至九時 月四日至十二月二十日 (四)口舜班—十 至四,上午九時至十一十月中開始,遙是期一 一團聯 合總會

秋——十月十二日(是 明祖文章,明直接到尖沙里 明祖或老道三十三时(是 中海,明直接到尖沙里 名参加,现理 K——大 七〇〇七一,內稱二大 七登和。(隋)

避免影

心

管制商業樓

月初開始。 遨 ・ 三 成以上程度が、 一 三 成以上程度が、 一 共十二節・ 連 屋期大下午四 の四日至十二月二 の四日至十二月二

· 晚上七時华至九 · 晚上七時华至九 · 一 五 ) 乒乓球班 —

等人还是期五晚解答工人有關勞工法 等人还是期五晚解答工人有關勞工法 以一个有關工人服務的活動,其中一個可 一個有關工人服務的活動,其中一個可 一個有關工人服務的活動,其中一個可 一個有關的不可 一個有關的不可 一個有關勞工法

一月二日,遂星期五晚 一月二日,遂星期五晚 (四)土風舞中班 (四)土風舞中班

的其中一個目標是帶給區內靑年工 **教育及娛樂並重,有營地康樂活動** 目的是提高區內工人對勞工 (即懺漢語拼音)。 有初班程度優先取聚华至九時半,共十二節

班上

华至九時华,共十二節日,遙星期四晚上七時一十月二日至十二月八一十月二日至十二月八

釋勞工法例

容如

只 受 會 自 部活動方面內

三人三

弱

員。

## 福建梨園戲 在新光 ル盛 抵港 演出

· 優先演出精彩 今日來港盛大公

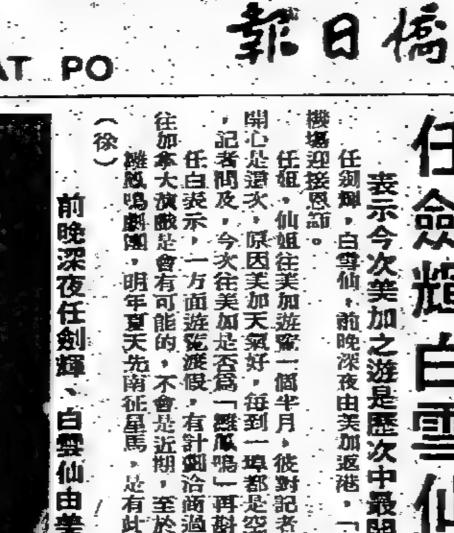
**西岩陝聯光生來係推介福建梨園戲** 「超級市場」今晚又有幽默惹笑廣告

· 音樂優美典雅。 南亞有福建羅僑居住地區享有成 」是我國悠久的傳統劇植之一。

而由「荡鏡記」易名的「陳三五娘」則可知現在「荡鏡記」之前,與五年間,此行來港渡出「齊風」等脚,此行來港渡出「齊風」等脚,此行來港渡出「齊風」等脚,此行來港渡出「齊風」等脚,此行來港渡出「陳三六年刊末刻本「荔鏡記」之前,尚有「荔鏡記」之前,尚有「荔鏡記」之前,尚有「荔鏡記」之前,尚有「荔鏡記」。追溯至月朝中葉際史,據現有資料推測,是宋、元南殿」。 一除表演上的差異 - 最短\的在於國三種不同洗派,即「上路」 - 「下南 



前晚深夜任劍輝、





俏空姐 性愛 日 記



播 映 目有調 亞 女籃賽

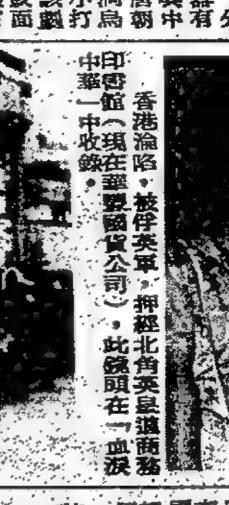
事·同時「新大丈夫」 以後的節目・由九晚上十一時播出精彩賽 · 麗的選將晚上十於九月十三日至十九日 又徇案 播· 產於九月十三日至十九日 又徇案 播· 產

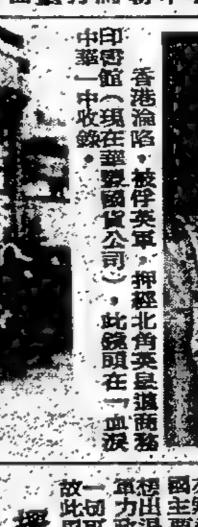
# 歷公年九十六國民華中















縫牽

林家聲

日薪據

開始稍作翻動。





與馬敏兒投契出雙入

她成為後林高手,她又開的,自從和劉永相愛









黎萱潔島開無法外海黎萱潔島開開無法外海黎萱潔島麗光麗的重視

喜

法反映現實 型。 一型,此後近州年,她一直活躍於國內戲網界,曾主演「雪雨」、「日 一型,此後近州年,她一直活躍於國際工士,在陳波見主持的中央演員而練班 一型,此後近州年,她一直活躍於國際工士,在陳波見主持的中央演員而練班 一型,此後近州年,她一直活躍於國際工士,在陳波見主持的中央演員而練班 一型,此後近州年,她一直活躍於國際工士,在陳波見主持的中央演員而練班 一型,此後近州年,她一直活躍於國際工士,他的弟妹都活躍於影响界。 一個一直活躍於國際工士,他的弟妹都活躍於影响界。 等名劇。

文雪兒事業愛情兩得意 雙入對









明晚醫學專題肝病講座

會堂九樓歡迎參聽

會堂康院

# 華僑文化

會堂人 會員

金



麗

郑實寫

下南道埔大沿。

兼絕與語單包數性 尼無斯到利話味愛

。映再天明。



攝影與設計月

舉辦攝影聯



**戊二月發掘最新題** 楊權器

**卑閥割據互爭** 

100 程度 投版 四伏 投版 经有票楼照给

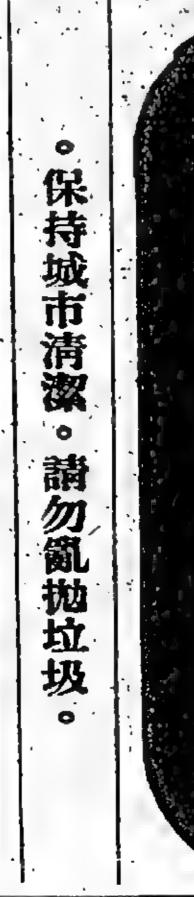
闥

海

堅潤周 安克馮 特術統





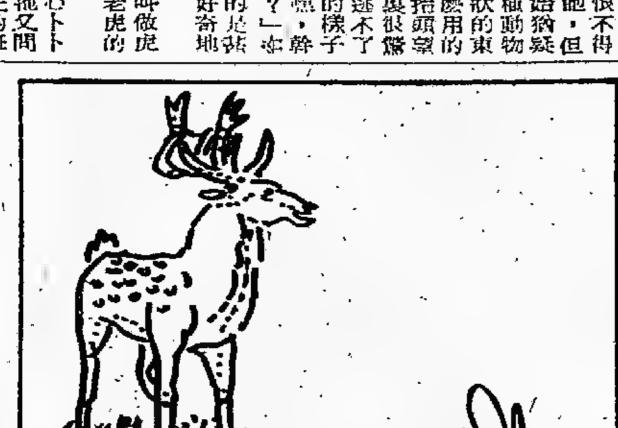




座安配了你的行動和思想,是最愚蠢信星座的傻瓜,如果你們是遺樣,就朋友們看星座的嗎?是否也像志强遺

年申

**鹿:「那麼你身上的斑**地跳。一會兒,牠又問 老虎聽了,心卜卜





失眠宜針灸治療 激光照射止牙痛

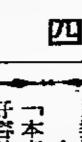
記







四星期



9:000 兒童天地

港九女子

7體育會

進身不會發熱,而傳統 深調而消失。 深調而消失。 中點是 中點是

倫福彩精

招待青

·唱歌和海浴

(第五五〇八期)

巨

最愚蠢的

微波電爐煮食



(一)常张此片有害否? (一)常张此片有害否? (一)常张此片有害否? (一)常张此片有害否? (一)常张此片有害否?

業「辞案」」

「語題如下。

「語語、

「語語

《淋巴結核

・田報界人士即場は一世職分鐘即済済・同

港香 洋南 賓國

龍九

南

華國

都銀

朗元



田田

食品價昂

工婦買餸感頭痛

價在今天

· 颤烈把它拯救出來嗎?想信不容易從起點找到 · 小 小朋友,可憐的小鳥迷失在迷宮中,你們

樂家庭

四)此病有甚麼藥方可治?伺服食中藥。二)胸前肋骨痛會不因肺積氣體或液體?



華才出顯,聲心露吐 愛寶的盡不說訴有你使

,片本愛喜單不你 窮無味回會還且並



WAH KIU YAT PO

韓國日本七天遊 收費 \$3180

陌根·富士山・白絲・瀑布・名古屋・京都等各地名勝。

漢城凱悅,華克山莊喜來登,日本東京新宿

太子,山中湖,名古屋,大阪東急等一流豪

逢星期六出發

韓國四天遊

運生别八川贸

收費 \$ 2980.

、美加多夜總會、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、寶塚劇場 大阪、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光等名勝

逢星期六出發

日本四天遊

收費 \$ 1590.起

天天出發

安行 旅運貿易有限公司 3-958833

小量收成本\$1,100

先達 旅運有限公司 5-278361

美和 旅遊有限公司 5-237184

眞善美 旅運有限公司 3-673018

請向各大旅行社查詢

\$1580

\$2980

\$2088

\$ 1590

旅遊香港有限公司

3-660208

頂好 旅行社 5-45008

百樂 旅運社有限公司

怡安 旅運貿易有限公司 243 | 3 | 3 - 856330

型路撒冷 排及·約旦·中東海

11月17日

12月22日(聖誕朝聖團)

七天\$1950,九天\$2150

住圓山等一流大酒店

四晚夜總會

少\$2090 乘搭華航早去晚返

3-886133

代售英國、美加廉價機票

台北機票十酒店(三晚四日)

東京機票十酒店(三晚四日)

日本本州八天

曼谷六天

星湖、從化、鼎湖\$599

日本州七天豪華遊 九州8天豪華國

九龍彌敦道518-520號彌敦行七樓

東亞旅行社

逢星期六 \$3280 逢星期五 \$2980 達星期日 \$3380 逢星期五 \$4180

星馬豪華區

逢週六、一出發

曼谷芭提雅

八天\$1790

逢週六出發

七天 \$ 2233

台灣豪華團

九天\$2190

逢週六出發

韓國豪華團

四天\$1990

濟州 \$ 2090

5-261686

5-227916

陽朔 廣州

機票十酒店台北三晚四日 \$ 1645 機票十酒店東京三晚四日 \$ 2390 北京七天經濟團 \$3380

G-H-431331-3

分社直營。獨立成團。事人領隊

杭州賞月觀潮團

3-665623 3-690015 3-691652

\*\$2288 逢星期六、一 \$3380 逢星期六

- 旅運公司

酒店十機票十簽証

■辦理各地酒店預訂,代售廉價機票, 代辦多明尼加特快簽証 歡迎致電垂詢5-772013 5-7908531 **耐力。图面458.468 网 介 聯出 美中心 大顶 1903 第** 

**美美旅** 5.43822

5.7908531 5.772013

全台灣環島觀光團 至 \$ 1390 美 \$ 16 10 美\$ 17 90 住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機、 出發:逢星期日

星馬雲頂高原 曼谷芭堤雅 八天 \$ 2650 七天\$1840 出發:逢星期三、日 出發:逢星期二、六、日

古事中学才曾拓大10512年

大组即19月1年6月四大顶415字。1833、18

喜丝 旅遊公司 5-233181(3線) 5-233427

遷址啟事:本公司將於九月一日遷往

德輔道中51一57號其昌人壽大厦地下

(金城銀行側) 照常營業 : 電話照舊

干諾道中24-25號中華總商會大厦305室

台灣7天\$1800(星期日) 台灣7天\$1550(星期一 台灣4天\$850 (每天出發)酒店十機票 \$260 ( 4天酒店)

显航來回 9月30日前報名任何月份出發免收 台証費花蓮內陸機彩色小册歡迎來電索取 · 泰國六天 \$1630 7天 \$1730 (韓航來回) **國際八天 \$2288 (華航來回)** 日本本州七天養華國透星期五 \$ 2950 (桑西北747)

#皇后大道中36號圖值大厦606A 室 皇后戲院計革

特平泰國來回機票

沿仔洛克道53號占飛大厦九樓。

H-739228-9

天 图 \$1830星 天 图 \$ 2200期 七天團\$1700六 七天團\$2950出 選菲律賓七天團\$1398發

特快台証\$130 代理各國特廉機票

3-677450 3-678734

日航沖網島五天泰華團 \$2290 漆星期六 '\$ \$490起每天均可出费。

尖沙咀彌敦鱼100 就東英大厦1

pp 特别介绍馬來西亞有蒙地卡羅之稱的豐高原 活動包括賭場。派池-保齡-桌球、山中湖的划遊。 早 高爾夫球,欣賞各種精采表演。 生 逢星期四、六出發 七天 \$ 2288

韓特别介紹有韓國夏威夷之稱的濟州島 多風多石多美女·無門無賊無乞兒 逢星期六出發 四天\$2090

台灣環島七天遊\$1890。 日本本州漢城七天遊\$3380 馬星泰11天遊\$3590 夏威夷檀香山七天遊\$3490 新航美洲西岸十天遊\$6289 英航歐洲15天遊\$7890

代訂酒店廉價機票及各國特快簽證

九龍彌敦道570號基利商業大厦1601室

代售世界各地廉價機票

菲島七天\$1550 美加探親團 歐洲豪華團 暢遊百島、大富郡、碧瑤 歡迎來電垂詢、行程備索

中環德輔道中130號大生银行大局605室

大脑中70强进卡佛大阪10学。 三二 湖敦道23號瑞興大厦1103室 5-21.1411,5-240061,3-676141。

小量旅遊喜訊(12歲以下) 曼谷七天豪華團收成本\$1100 2 1690 漢\$ 2090

天天出發(簽証兩天) 星期—到星期日、日日有图、参加人數全港最多 分社直營、獨立成團、專人領隊。

5-255397 5-212215 3-662668 3-7216181

先飛後付 集團實力 直接經營 絕對可靠

中環通卡佛大廈 18字機、尖沙咀星光行 1122室

陽朔六天\$1390

北京漫遊10天 - 8/9 15/9 2/9 桂林·陽朔·廣州五天 逢星期日 \$ 1480 (三程飛機 廣州、星湖、從化五天

逢星期四 \$650 廣州、從化三天 \$ 395 逢星期五

朝聖團第\$9900

十二月廿四日出致 超天八天4900

達明 5-456686(6線)

泰國曼谷芭堤雅六天 豪華團 \$ 1590 逢星期四、日

乘搭珍寶七四七噴射客機 代訂廣州流花等豪華賓館

德輔道中181號大新行四樓全層

WONG '5 工芸道 施 5-765017 (兩棲) 於 5-765035 行 5-776685 社 假 日 2P.M-6P.M

銅鑼灣機票旅行團市場 台北四天 \$805

一樂園飯店香港總代理 台灣七天\$1888 泰國七天\$1888 馬星六天 \$ 2150 馬 星 泰 \$ 3088 韓日七天\$3288 夏威夷\$3488 菲律賓\$1488 韓國四天\$1988 銀鐵灣怡和街 9 號莊士商場大厦 1407室賽華戲院對面 金發旅遊 5-420119

**\$ 1990** 

特組韓國四天豪華團 2%(星期六)出發\$1900 韓國四天團(逢星期五出發)\$1790 韓國六天團(逢星期五出發)\$2490 \*代售各航空公司機票\*

海外旅遊機構

英航歌游園十五天\$7650 每月兩團 曼谷芭提雅六天\$1660 進壓期日、二、四、六比 韓日當士山七天\$3230 线星期表出数数 韓國眾島四天\$1890 日本南北九州七天\$3220 造型期一·四·六出登

星馬泰爾頂高原十二天\$3090 淮星朔日、三、四、大出冠 **选事期二、四、六、日出及** 全台游玻惠九天\$1800

香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字

》其:曲 『 翻譯 《 天/成 》 中央:例 [2]

**维角硼酸值636號銀行中心905室3-306337~** 

K-888530

\$2780

5,257148-9-0 5 224 765

台記由\$805起至\$1195 機栗十酒店十機塲接送

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

3-694971-4 吉時吉 3-695545-8 12-424125-6

中惠州西湖週末遊 \$190 國 中山順德週末遊 \$320 遊廣、從、佛、星五天團\$640 覽江南名勝九天遊 \$2690 菲律賓特價酬賓團\$1388

星・馬七天超値團 \$2288 九部分沙明加州水基。而21%。在一台港方大16万世



便

四期星

讀

特快100

得其利旅行社

出口價 LCD錶20元起 頸鏈掛錶、鬧錶 太陽能電子錶

宣启大道中35號商業大厦906室⑤239147 ⑥254272 ⑤254276 美國 950 加拿大970 英國870 荷蘭 [450 台灣園 700 曼谷園 [440 紐約 [370 椰加達670 日本420 巴西3450 星馬園2000 歐洲園5150 澳洲 [220 星加坡670 台北250 南美2220 美加園4600 歐洲 [620 馬尼拉320 曼谷470 巴黎 [450 非島園 850

遊應數及香洲兩天遊宿溫泉冷 9月20、23、27日 9月20、23日 10月4、7、 9月20日 10月10、17、31日

免費代訂 各地酒店 旅運★免費代辦 西雅圖155 英 國 95 星加坡 850 東京 800 台北曼谷司或美加

7 ⑤ 233847 ⑤ 2339 12 ★免費協辦簽證 ★美加回港機票 ★歐美國內航機 ★特價優待★ 196—7 北 640 京1100 馬1450 谷 950

証明快出

5-456566

台泰証券証100綠印均可

菲律賓14天探親自由團\$1190 中華民國護照\$220綠印同價

承中旅社受權

碧瑤・夏蓮娜・蠔島・火山湖・百勝灘・艾蘭廸・臘像館・賭塲・總鐘趣堂

ลกๆกสก

合時旅行社主辦

全部旅綫住甲級冷氣實館膳食一流 總社:北角英皇道512-612號健威花園 商場109號H 632104至5 分社北角長康街22號地下H 700139

報日僑華 學助童救 囊善解請 翁仁長善

包出

中環先施公司對面 5443055 5441531 入台快證\$ ロントロロ事辦泰國探親

英 美 加 包 機 專人代辦各國簽証 泰証特快 \$ 1 O O

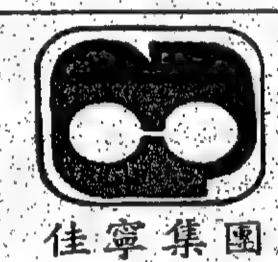
康樂旅遊公司

写自主写 碧瑤夏蓮娜七天 \$1388 表 国 皇帝·芭堤雅·珊 原價\$2088 酬賓\$1688

3-320408 3-882492 3-32O4OO 3-320409

星加坡·聖陶沙島·淸水岩

七天遍遊南洋風光\*經驗專人領隊 獨立成團\*逢週一出發



獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店·菲航內陸機往碧瑤四次豪華夜總會 

提倡旅遊大衆化

\*中環國際大厦2204室 \*

10天 \$7,890

9月4,18日, 10月2,16日

1天細賭城

9月11,25日 10月9,23日

桂河橋、大城古都 8天阿里山 \$ 2,050 首創三程內陸客機

7天 \$1,650 乘座三星式 廣體豪華客機 達星期三、六出發 泰馬星 10天 \$ 3,090

10月份9天\$2,990 乘坐新航豪華客機 逢星期日出發

特價酬賓團 7天\$2,550 逢星期日出發 新航 8天\$2,890

逢星期五出發

• 全部房間中央空氣調節,私家浴室,滿鋪地毡, 並有雪柜,彩色電視機及音响設備。

房內電話可直接打回香港,快捷方便。 地點適中;交通方便,鄰近火車站及機塲, 擁有龐大的士車隊,無遠弗至。

餐廳服務,全日開放。 店內附設商店,郵局,銀行。 預訂房間,可免除住宿憂慮,令你旅途更加愉快。

**逢星期日出發** 



景星旅游有限公司: 中環皇后大道中連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3, 5-266483 特的訂房處

新華銀行 總行:中環德輔道中一號A,及港九新界各分行 電話:5-213377

雲頂高原

馬星六天HK\$2288 馬提六天HK\$2388 馬星七天HK\$2388 馬星八天HK\$2488

私人旅遊或業務考察往馬來西亞 或新加坡。 雲頂為您安排三天兩夜 歡樂假期,雙人住宿新雲頂豪華大 酒店新館 只收HK\$295.

**流族清新。有日日如春天的感慨。專車於戰率** 站停下,梅条空中战率驻海拔近六千呎之 析豪華雲頂大西島、可遠眺古陶坡市景。 晚宴於在體生型之災患官酒権夜總會改賞 世界一流水準之歌舞表演及當有所洋風味之 歌舞。整後可審觀室內保齡球館。遊子機模樂 卷。而以及可容的二百個衆的新型公頂數院。 信晚都放映午夜湖。喜歡音樂者可到 Ulu Kali Bar Lounge · 欣赏山著名樂錄 演奏之以西流行歌曲。容觀馬來西亞唯一之 、縣以。(-男仕們參觀路道時游穿兵袖僅抄 及打到铁道穿護袖长迪沙魔衫) 性宿於新豪華以頂人潤塔。 (Genting Hotel.) Genting Highlands Resort, Malaysia)

清水岩、绿此在該處水笼、極之嵌驗。然後 [1]到 所爾夫珠場、環境關東。愛肝運動者可到 午餐於哥爾夫俱樂部。下午可往溫水孫油暢孫、 .. 別有一番風味。有興趣嘗試三溫瞪者,可試芬蘭 浴及按陳。有興趣者可到娛樂育所試試運氣。 晚餐,住宿於新秦奉弘頂人獨店。

早餐於靈藥官等天熟心。上午而"

標準具附同作用中湖別艇、乘池川火車。

遊覽兒像遊樂場。職在參觀建築於半山腰之

雨晚三天舒適行程 查詢或電:5-434841 優悠自在·式式俱備 第三天:雲頂高原一吉隆坡 早餐於及頂人酒店咖啡用(Coffee Terrace)。 發後離開妥頂高原獲假地。(毀頂兩晚三天 豐富節目到此爲止)

往吉隆坡川飛鳧加坡或由吉隆坡飛往樹城 之行程·則由貴公可自行安排。



雲頂…… 理想的 避暑勝地。

不隨禮柯多新彩彩無報請遠 另報拜式采穎色《任販就道 收附出印多雜華教的近閱 费送版刷姿誌僑迎閱向户

全經包專新歷



九天阿里山豪華團

(逢星期四、六出發) HK \$ 2,150 九天美麗旅程,暢遊全個寶島

香港——台北——荔桑——阿里山——高雄 ——澄清湖——佛光山——溪頭——日月海 ——六福村野生動物公園——石門水犀—— 芝麓城——花蓮——天祥——野柳——香港

住宿一流飯店,遇當各地藥式。北廽鐵路火 拿往花莲及內陸機返台北,節當時間。

實通旅遊公司

3-694802-5

嘉特公司(旅運部)

3-683249-0

天 精

逢星期--出發) HK \$1,650 收費廉宜,物超所值

香港——台北——六福村野生動物公園 ——石門水庫——日月潭——癸頭 ——髙雄——澄清湖——佛光山

5-233181-2

思達旅遊

公司 3-320381-3 3-670601.681583 3-672828,6717173-662027.661142 5-265081-4

(詳情請與各旅行社報名查詢)

新加坡新 四 ② ③ 喜樂旅遊公司

5-761167 761268

大利旅行社 5-234580,224661	幸福公司旅遊社 5-454615, 454620	安康旅運 3-303271-3	电門推进有限公司 12-822808-9	全量貿易推進公司 5-249142-5	ŀ
職後旅運公司	出去放游布理公司	耕量旅行社	南華快捷旅行社	利泉旅遊財務集團	ľ

歷史悠久\*專業旅遊

## 有服公司

德輔道中61號華人銀行大厦16字 😭 5-240061 尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室。3-67611 機票部事線「3-7213381 ~5-240066 星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

達明旅遊

5-456686

5-233811

任君選擇,日日有團,團團獨立。 節目全港最多,六晚夜總會。全程一流大酒店 曼谷住凱悅,芭堤雅住假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

阿里山

5-250044-6

减少行車16小時 班次最多,回程可自由停留台北,早午晚機任君選擇 ②華航兩程內陸機(台北一花蓮,高雄一台北) ③早機去晚機返,足九天行程。

・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷・黒風洞・芭堤雅・桂河橋

淡季酬賓 機會難逢

京都、大阪、資塚、奈良、名古屋、白絲港市 日光、美加多夜總會,于彈火車 ①乘搭華航747機、高級豪華、絕非廉

節省行車四小時,免收機堪稅 图 ③回程可自由停留台北。④全程一流大酒店。

## 佳運旅行重

九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 辦公時間:上午九時至下午六時 (星期例假:全日照常辦公)

3-953227-0(器)

## 全港首創一合、馬」是獨一無二

吉隆坡·雲頂高原 八天豪華團 \$2288

獨立成團·超值享受·逢星期六出發

★八天遇遊南洋各大名勝:吉隆坡·星加坡·黑風洞·橡膠園·清阗寺·清水岩 雙頂高原、飛禽公園、裕華園、紅燈碼頭、人妖街、聖陶沙島等。

# 

四天三晚 機票十酒店十機塲接送天天出發 ★東京機票十酒店四天\$1690★

歴史悠久・信譽卓著

### 自到华历长道里可生 有限公司

香港中區干諾道中60號紐約行11字全層 5-444007 至 444000 3-7211178 至 7211170

九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室 星期日九龍分社全日照常服務)

七·八-九天團\$1590起

①泰國分社九週年誌處 奉贈價值50元之 平安金佛乙個及大型團體彩照乙張。 ②清邁住宿最豪華之寶龍大酒店,獨家安

排遊覽與世隔絕之苗族蠻荒。 ③全程五次最高級夜總會,享乳豬全席 4三種最佳獨有行程,傲視全港。

全台灣縣 阿芝溪墾

九天最高級遊\$2090

獨家提供全港最佳行程 737 內陸機:高雄→花蓮 花蓮→台北 增加成本 300 元,少行長途車共 900 里 酒店:全程最一流酒店,晚晚詳細明列 增加成本每晚30元,享受極盡高級豪華 逢星期二、四早機出發,晚機返港

**中** 三型台灣城川山村

四·七·九天團\$1790超

①最豐富節目,遍遊漢城市、華克山莊: 民俗村、自然農園及歷史勝地一仁川。 ②住宿全漢城最高級新落成之凱悅大酒店 及新型之華克山莊書來登大酒店。 ③韓國回程可象遊台灣,韓台兩地風光文

逢星期五早機出發:晚機返港

物互異,各具特色,一覧無遺。

逢星期二、五、六、日早機出發,晚機返港

## 茶

瑰花園・水上市 壩・鄭皇

回程可延期留後及代

十二天豪華團 \$ 3100

暢遊:吉隆坡、精武山、雲頂高原、黑 **邓洞、新加坡、飛禽公園、裕華園** 

馬星

\$2285

是言为为为一次

香港德州道中24號廖利興銀行人/夏1307至 5-210189 iling: 5-220069 星期日及公衆假期辦公時間由上午10時至下午1時

七天\$ 1790 九天\$1990

九月6,13,20,27 十月4,11,18,25

歐洲

英法8天渡假图\$4,880 消遙歐遊團15天 \$7,890 往美國機票

\$4,590 \$5,990 美國西岸10天 \$7,990 美加西岸13天 \$2,890 日本(本洲)七天

\$ 550

\$395

\$250

天由 \$1490 起

蘇州、杭州、無錫十六天(直航)9月12・28日

9月14、21、28 10月5、12、19

·南京、鎭江十天遊(直航)2/9 (每十天出發)\$2980



電話:5-434133至5, 5-438871 星期日照常辦公

野生動物園、地嶽谷溫泉

ま**S1750** 尖**S1890** 尖**S2050** 增加成本200元,兩程內陸機往返花麵

女持證參加者送銀行現金禮券一份文

\*代訂國內酒店及機票\*

、石林,六天遊(直航) 9月23日(每六天田發)

柳州、桂林、八天(直航)(逢星期日出發)

國內踪構 \*代訂國內酒店及機票\* \$ 1388 逢星期四、日出發 \$890 ( 逢星期三、六出發

company of the same



菲律賓(碧瑤)百島流寶賓團 六天特價\$1550

暢遊馬尼拉市區名勝,大高地火山湖, 百島流・碧瑶・菲島文化村・賭場 百勝機急流瀑布,多晚夜總會,住宿 馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團 並採用菲航A 300型豪華噴射客機, 图图獨立, 專人領錄, 依時出發, 穩健妥當,實至如歸。

逢星期四、六、日、一出發 (C) Philippine Airlines

Morning Star Travel Service Ltd

### 日本本州八天豪華團

\$2480

\$ 2368

楊遊日本東京・箱根、富士山、京都、奈良、 名古屋、日光、大阪、寶塚歌劇、豐島園樂園 · 及美加多夜總會, 住宿一流豪華大酒店。新 幹線('子彈火車'),乘747汎美珍寶客機,獨 立成團,專人領隊。

逢星期六出發 超值八天 \$ 2990 L 逢星期二、四、五乘新杭出致 \$2890

畅遊吉隆坡,雲頂高原,新加坡,聖陶沙島, 曼谷,芭堤雅,珊瑚岛等名勝。包括黑風洞 · 玫瑰花園, 泰村表演, 及玉佛寺。獨立成團 · 專人領隊 · 逢星期六、一早機出發。 六天\$2390 \$3190 200

### 新航加州假期

遍遊檀香山,三藩市,洛杉機,荷里活影城 廸斯尼樂園·聖地牙哥·墨西哥·拉斯維加斯 溫哥華等住宿一流大酒店,中菜爲主·專人領際 9月18日,10月23日,11月20日,12月18.25日 特價\$4590-\$7990

夏威夷7天聚華團 特價\$4690 '逢星期日出發

遍遊台北、陽明山、故宮、花蓮、梨山、野柳 · 台中、彰化、癸頭、阿里山、嘉義、台南、 高雄、澄清湖、日月潭、野生動物園、石門水 清眞寺,飛禽公園,鱷魚湖,皇宮,水上市場 庫等。住宿一流豪華太酒店。專人領隊,獨立 逢星期二、四、六出酸。

九天\$1950 七天\$1850(連証)

### FROM MOSS-83

KELLY COMMERCIAL CENTRE. 570 NATHAN ROAD, KOWLOON

桂河橋 清邁 古都大城 **濟邁八天図 \$2 | 50** 七天贊寶團 \$1690起

行程包括:清邁,泰皇夏宮,古都大城,等名佛寺,玫瑰花園,秦村表 演,桂河橋,大佛統、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島 四臉神,古城文化邨,鱷魚湖,多晚夜聽會,兩晚芭堤雅,住夏宮,遇 灣·曼克頓·納萊大酒店·清邁住案里旺太酒店·

逢星期一、三、四、六、日出發。 簽証只收\$25元

專家策劃、行程一流。直接經營、穩健妥當。 團團獨立、專人領隊。最佳導遊、賓至如歸。

地址等中環島局大領中64號進卡佛大局1104計105室 電話 15-243068-0, 249786 [74967] 766498-0 星展舞名公约尔沙泽等

)在天龍鐵過夜,却優萊問老板。

說最近鐵裏發現妖怪客人,老板沉思了一,終於說出原

量了傻妹好一會,才問她是過一老板是個五十出頭的老頭,他一是寶雜貨的,後週才接待客人是寶雜貨的,後週才接待客人

才問她是過道的老頭,他打過才接待客人。

道|天

经区域

题,善解人意,證準接述,已感到得關仍未成熟,較姐姐矮瘦許多,但却別;白梅已經發育成熟,體態動人;,但白梅與白臘兩個的體型就有很大,但白梅與白臘兩個的體型就有很大

對女兒說

姐姐一楼高大

现借了。 管板 和 一樣 一樣 動 一樣 一樣 一樣 一樣 一樣 一樣

八歲到二

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**風光如畫勝他年 到處張燈多慶祝** 明月如輪掛在天

137 3 3

- 和她一起走進房間 得標緻的姑娘 - 赫爾 的是一個年華雙十

餅月伯一元

**见是我的女**里 一胡柏崎

太多了,我還是一個隨番惜玉的人,其實我「絕對沒有,今天我的反應是特別,戲寫抑「你早有今天的主意了?打令。」

上增長,這是一個是

臀部必高 八不在高度 系在高度 系

此,她央求似的是逗種深吻,可是

說: 有能力 加力

」强棋與與既說

把時間他處的

,然後你到浴室,等你但來由我去刻用。」榮敬說:「我們起身,貸用浴室呢!而又不能不用的。」

象來年

**1**EJ

掌故

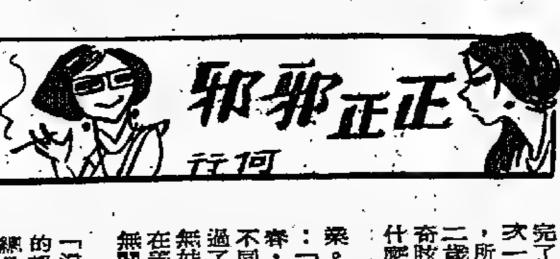
一段落吧

图到彼此的心跳,一分**缝**色到彼此的心跳,一分**缝**色,雨人**真**的一扭作一幅,開始驱狂, 跟琳又有些

鳳三

300

一曲銷现



紹問 **組織和鮑爾博士接手** 

放低聲 位正好,胡柏特先生很是既是能害但過期去對帝

居之後,我女母說一件事給你聽居住何處,證實 **兩起士的** 克斯农颇的东西

郭日橋

所香港不同吧!周……先生,香港比遭宴然隔。」或蒂文笑笑說:「再不然客氣一點叫我周。」或蒂文笑笑說:「再不然客氣一點叫我周。」或蒂文笑笑說:「再不然客氣一點叫我周。」或蒂文笑笑說:「再不然客氣一點叫我周常二句俗語形容過了。」

道要是不是

心於是我可能

僑

伯

子村村

生,他沒有即時間答我 中 息

地加了 語

太乙也だ然・他道一番

月澄米面・先 月

\*\*\*\*\*\*\*

情海捉迷藏(六五)

展·但却有一副潛明能幹的外型·皮膚 一個是相當好潛的時代女性。 一個是相當好潛的時代女性。 一個是相當好潛的時代女性。 一個是相當好潛的時代女性。 那女子這樣站着,實在阻礙很多人的親而色十分的不自然,無奈地打招呼。面色十分的不自然,無奈地打招呼。面色十分的不自然,無奈地打招呼。 過來,她快要到博民身畔的時候。 突然有一個少女微笑朝博民姗 | 我性符・妳是陸小姐吧 8

你然赚得呢?」 漢鐸爾雅大克斯廷等得呢?」 漢鐸爾雅大克斯女子 捨齎說。

線那等

知的在他右邊坐下來。

緊海留 便

有,佈在她面上的,既有淡淡的失落和分為靜,她一點激勵、生氣的情緒也沒是出他的情緒煩燥不安,倒是符小姐十只好解默, 没有說過字句話,但索琴日 三個人各實

在盆外

(三七三) 別兩盆黄玫瑰放 別所全階簡放了十多來

何金寶博士站在那裏。(曹阿拔問頭再君潛那)

三) 一般開業的

曾金香,此後亦 首次從發伯等中 一個透 一個透 一個透

| 乘琴的聲音非常溫婉。 心事,好容易縫獅出了球場,博民依然門下,好容易縫獅出了球場,博民依然常了,她阻裏雖然沒有說甚麽,但內心實在,繁翠感到她和他的關係不尋 她像故意的疑案率先走,她依然笑觉姐,當她硬强博民不在她身後的時候随着大陳朝前走去,但走在前頭的在來。他讓案率走在前頭,他跟在局後來 - 人種向各出路擠去,博民默默地站呼喧暖之聲齊發,花生亮、生果皮齊

非洲紫羅蘭協會 香港非洲紫羅蘭協會地址及

我這一棚內的事情,况且任何一個人都不是萬能一個一個人類海側的事情,况且任何一個人都不是萬能的,我沒有可能在一個人都不是萬能的,我沒有可能在一個人都不是萬能的,我沒有可能在一個人都不是萬能的,我沒有可能在一個人都不是萬能的,我沒有可能在一個人都不是萬能的,我沒有可能在一個人都不是萬能的,我沒有一個人都不是萬能的,是有經過一個人都不是萬能的,是有經過一個人都不是萬能的,是有經過一個人都不是萬能的,是有經過一個人都不是萬能的,是有經過一個人都不是萬能的,是有經過一個人都不是萬能的,是有經過一個人都不是萬能的。

其他動物則不是屬於我迫

魚集

塞

息多 集 成鮮棒 子笑干替,的紅麼 · 阿盆身不 · 一 阿來,過 · 獨 · 一 阿來,過 · 精腿一 藥 妳 地排今,

出黎工花范!打指 那大接 叔開車 ,他 在 提 化 提 尺 形 尺 形 元 , 

有抑揚頓坐的。 一會,那大門重 要求的時間 一

京華 原籍録

膝甄

地

提住她解鈕的手去洗個澡!」

說

「我自己成

然後脫掉西

褲

xxxx

X X S

鐵劍

厘

太乙耿忠等

麒 調者來信二則)

白鬼是不能近水的,因此不想讀你爲我解答如後。謝謝

深和不必給水地喝呢? 「四)我們養了一隻歐黝黑,已經一年了。除了紅鷹首外。 (二)應該怎樣照顧祂和給什麼食物優祂呢 子給牠才適合呢? (二)應該怎樣照顧祂和給什麼食物優祂呢 "後,他便會大叫(斯斯賴樹品及很少叫,但在晚上,當我了一隻跌購駕,已經一年了

海教院:「能找到歷金香更好。」 時候都会看開花了吧?」 時候都会看開花了吧?」 時候都会看開花了吧?」 一我們找吧,找遍各花店各花圃, 一我們找吧,找遍各花店各花圃, 一我們找吧,找遍各花店各花圃, 一我們找吧,找遍各花店各花圃, 一我們找吧,找遍各花店各花圃, 一我們找吧,找遍各花店各花圃, 一個月後市面才多的,不過, 一個月後市面才多的,不過, 一個月後市面才多的,不過, 一個月後市面才多的,不過, 一個月後市面才多的,不過, 一個月後市面才多的,不過,

· 先到那些以外國人為 《道:「本來是早些了 一次道:「本來是早些了 過聖誕節,也的 墨這 al

李大福倒似是學了外國人的生活智悅,與朋女傭早已奉了茶,李大福却去倒酒。 一道時候,多酬了,我們是自己人,何必客氣。一道時候,多融了,我們是自己人,何必客氣。一道時候, 這個学大福是同鄉,是自幼也認識的,自 這個学大福是同鄉,是自幼也認識的,自 是來到了高尚住宅區,怕給人家小覷了, 是來到了高尚住宅區,怕給人家小子。 是來到了高尚住宅區,怕給人家小子。 是來到了高尚住宅區,怕給人家小子。 是來到了高尚住宅區,怕給人家小子。 是來到了高尚在。 是來到了高尚在。 是來到了高尚在。 是一個新印象。 7】大福道:「道算8、澄不是老模樣。2大福第一次不是老模樣。 ئىرد ئىرى 個肖替她作主的好人。
不知去向表示十分關切,對此不知去向表示十分關切,對不妨事吧。

,自己高興, 覺得李大福對敬樂的一家對二嫂沒有

失去的愛

家庭生活樂融融

整得選了—」 華年說。 「我的海灣房子和閣樣—如 等得美觀些啦!」 「我是海美術設計的人。傑

。他仔細欣賞客驟和睡房的散計和裝 重新裝修過,貼着風景牆紙的客廠, 十二點鐘,小玲玲已上閣樓睡覺。

當然把居住的地方 和你的房子比较

装飾,說

S低·一壁温學說 S應做的·她也當 取招 納式・接

帝去海灣送你嗎?我留了一些在家裏。」她說道帝去海灣送你嗎?我留了一些在家裏。」她說道「有的。上次我不是買了文化开衫和內褲,「家裏有嗎?」雖年說。他走進浴室。「你進去洗澡!我替你找內衣褲。」 多舒服!不

一個光潔迷人的胴體,實歌!」是薇薇的聲音 1」來。 也進入凉快的

為極地 盲 點

**琴找家姑喜歡的** 

酒 選 大記二 本 程 変 

自己的帶多 \_\_\_



PORTOR OF THE PROPERTY OF THE



分行軒尼詩道330 號12C ⑤726886 服務九載優秀男女供擇配 去去 慈眼甄選成功機會勝一器 日日 總行十至九分行十至五時 日日 美國Box4692 AUSTINTX78705 涉票

類分報本刊惠 話電撥請告廣

接男童毛布恤衫睡衣 男裝男童毛布睡衣睡袍 好裝女童毛布睡衣睡袍 及跳樓貨 

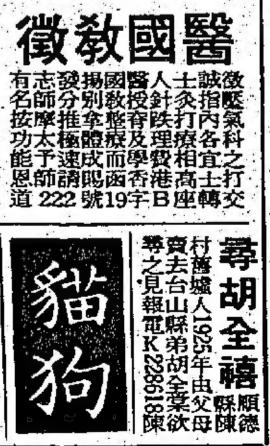


樂聲琴行 最合理價 代客後舊 4四 H 742740H 468646 K 692360K 037968 永息、北方的方面 專場繁殖世界各種類名犬出售 承接犬貓寄養訓練借種及殺虱 批發狗醋一切用品及藥品 代客替狗貓免費保健服務 店址:銅鑼灣閉菲邁500 號即總統戲 院對面H 778206 7904042 歡迎詢問

大量後書LETT 地換地權益書LETT A&B如有意出 A&B如有意出

片函學歷不均有意請附紹 學歷不均有意請附紹 本報信箱2348 以下女性系 與無不見

廠房設備機器工模膠料水口什物 車鑼刨鐵風泵水泵全間或分批 下二〇七八九 



12067架配合拘 数太 1 有稍 太或③ 意修

購 地浩產魔 口 公 少里位886 呎連車位 200 呎連車位 200 呎連車位 200 呎連車位 200 呎連車位 欄 專 K 640223 樓宇租售 6、呎二三樓各 物業管理 質養租樓 我哋幫你手 有限公 任你選到好 金山泉産地 得海海福新新利景山昌威威威 樓樓樓園園 25.8.271226五26二42高萬高 萬樓萬樓萬樓萬樓萬 15.8.58148148 區立寶大度631 新法教授 清字 入學 第621961 英成專 交人教 交人教 基大畢業系教成人文 法會語拼音由基礎至 預料早午晚K 807051 安蕭 舞 香港禮賢會夜中學 新學期招生 樓道灣說替教任速 G 80馬明舞授擇成 會考專修課程(F5) 會考基礎課程(F4) 科目:英文、新舊附加數、物理·化學、經濟。課程:F5:由專 業效節設計課程針對81年會考·正課程 注重基礎訓練以應付升上中五課程 相方,來補習中心 太子道426 號二樓 K-820099 意欲出國升學必須托福海外英文試及格我們第八年第71屆 舉辦輔導班即招本月新班加州大學文學碩士主持着重分析 預習最新資料發帶由美運到考試範圍及秘訣全面揭露短期 速成保無困難歷屆成績全部優異報考11月試者應即來修讀 名額有限·九龍尖沙咀星光行1227A 室西太平洋海外升學 指導中心主辦·日③六九六四七七夜③六七六一四四 1 Dynamic Reading Course 2 Effective English Course 翩翩舞蹈中心專門學校 十、十一月新班,請速報名 洛克道 427 號四樓 5729410 3 Practical English Course 全部課程由資深外籍人士敎授 4 Advanced Reading Course 5 Advanced English Course 請電或來函索取1980年新課程表 6 Listening Comprehension 彌敦道500 號1002室3-854258 灣仔軒尼詩道439香島大厦二樓H 7906835 半年畢業·學費每月\$200, 節費優良 講師:水禾田、雷志良、羅徵理等等 名額祗限20名,報名從速 精英設計中心, 尖沙咀上海街12號4樓A座 則該等債券及股權証自動無效作廢 姓名 已 栗自動無效作廢。 股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓 股份登記處畢馬城農會核數公司各 華僑日晚報廣告信箱 下列信箱有信 請携收據來取 特此聲明作 廢飛馬貿易有限 220 221 222 224 227 230 233 1386 1392 1393 1398 1400 田 1009 何李活道總社信箱號碼 **唐** [ ] [ ] [ ] 度 1021 1022 1024 1025 1027 低 1030 1031 1032 1035 1037 1038 1040 1041 1042 1050 159 160 166 169 171 178 182 187 188 189 190 196 198 200 208 209 1622 1625 1629 1632 1633 1634 1635 1636 1637 1638 1638 1639 1641 1642 1648 478 479 480 481 482 信箱號碼 色包 947 948 954 959 960 961 963 965 968 969 970 973 977 991 993 994 1000 1404 1406 1471 1472 1473 1475 1476 1477 1478 1483 1484 1485 1487 **追代理信箱號碼** 處信箱號碼 421 422 423 424 425 429 431 434 437 439 441 446 450 452 454 257512 485 487 488 491 494 499 502 電 676971737474757677777879787880 話 平勞勞平雅平寶得本本寶平平萬保 治斯斯治強治馬勝田田馬治治等捷 出 治斯斯治2800 城域 自 S C X 大 七七S 開開自L S L C 三四自 S C X 本 七七S 開開自L S L C 三四自 S C X 本 九九上疆疆動自冷冷自門動E 自 7 冷 九九上疆疆動自冷冷自門動E 自 7 冷 七七冷跑跑冷動氣氣冷自自冷自冷 十二二氣車東氣冷 六五

大力效廉費收告廣類分報日僑華

<b>頁三第張九第</b>	日三初月八年	申庚曆夏	WAH KIU	YAT PO	郭日橋	#	四期星	-十月九年〇八九一	曆公年九十六國民華中
水至初時 一方 本一時 本一時 本一時 本一時 大力 一十一十十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十	打字處理出入口文件請談行 號歷程	清清 一清 一清 一清 一清 一清 一点 一点 一点 一点 一点 一点 一点 一点 一点 一点	機會環境住電 一次 	中 區 食 店 急	聘者請電12~667446 聯者請電12~667446 聯者請電12~667446	野廣深水步區工場工作屯門區為 京孫水步區工場工作屯門區為 京孫水步區工作屯門區為 京孫水步區工作屯門區為 京孫水步區工作屯門區為 第12-8-1-8-6-8-6-8-6-8-6-8-6-8-6-8-6-8-6-8-6	安全 第1 第1 第1 第1 第1 第1 第1 第1 第1 第1	電K 377406治 中區 有 行經 學程度懂打字有意者 中學程度懂打字有意者 中學程度懂打字有意者 中學程度懂打字有意 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等	學生兼職性
或馬先生約馬K 948308 或馬先生約馬K 948308 地電話近照中文 大坑東某書院聘男校務 時間 一名中三程度需 一名中三程度需 一名中三程度需 一名中三程度需 一名中三程度需 一名中三程度需 一名中三程度需 一名中三程度需	新田口文件有心詳歷地 新田口文件有心詳歷地 新田口文件有心詳歷地 新田口文件有心詳歷地 新田口文件有心詳歷地	學生高薪請電12-7891 91 12-773506 91 12-773506 91 12-773506	家本報信箱977號 下一三五上課有意請電 等本報信箱977號 下一三五上課有意請電 等上課有意請電 等上課有意請電 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等	時間內持一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個	神學程度慢英語與文數學面 中央郵局K四六七箱 中央郵局K四六七箱 中央郵局K四六七箱 中央郵局K四六七箱 中央郵局K四六七箱	審上等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等	期表 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京	歷家務新人 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學	女性 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大
		The state of the s							紙 是
即可到政治等 中學 學 中學 學 中學 學 一 學 一 第 一 第 一 第 一 第 一 第 一 第 一 第 一 第	多名中區或海豚 (18) (18) (18) (18) (18) (18) (18) (18)	女 失 學 男 文化 全 工作	性 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生	話九龍鄉女 一 京留 京 京 京 京 京 京 京 京 京 京 京 京 の 記 高 の の の の の の の の の の の の の	23 中學程度18至25歲銅鑼 中學程度18至25歲銅鑼 中學程度18至25歲銅鑼 中學程度18至25歲銅鑼 中學程度18至25歲銅鑼 中學程度18至25歲銅鑼 中學程度18至25歲銅鑼 中學程度18至25歲銅鑼	時美孚工作電 248311 時美孚工作電 248311 時美孚工作電 248311	學名有意請在辦公時間 學名有意請在辦公時間 學名有意請將 學名有意請在辦公時間 學園幼師及助数多名薪 歷電話3—460072洽 歷電話8 歷電話8 歷電話8 歷電話8 歷電話8 歷電話8	一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次	女文員數部所 一大概的 一大概的 一大概的 一大概的 一大概的 一大概的 一大概的 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种
信歷為限計香女子 一五〇號合則約 一一五〇號合則 一一五〇號合則 一一五〇號合則 一一五〇號合則 一一五〇號合則 一一五〇號合則 一一五〇號合則 一一一五〇號 一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一	是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是 是	有經驗者優先 有經驗者 一次 有經驗 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次	教夜 秦中學聘高級會計 動作 大厦三樓每日下午 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个 一个	教夜 <sup>12-292351</sup>	談聘打字科教師臺 以上各職供午晚膳 一文 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次	① 禁 民 合	本有有人。 本有, 本有, 本有, 本有, 本有, 本有, 本有, 大之。 大之。 大之。 大之。 大之。 大之。 大之。 大之。	語函堅道33號或電出 五九二二四號公時間何 至背是女收銀數公時間何 一十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十	明 今 中 文
整整 <b>个人</b> 整整 <b>等</b> 整整 <b>等</b> 等 <b>的</b> 等 <b>的</b> 等 <b>的</b> 等 <b>的</b> <b>1</b> <b>1</b> <b>1</b> <b>1</b> <b>1</b> <b>1</b> <b>1</b> <b>1</b> <b>1</b> <b>1</b>	九世 性 性 性 性 性 性 性 性 性 性 性 性 性	女学学工程 工	新州東京 京村 京村 京村 京村 京村 京村 京村 京村 京村 京	東西 包	本有。 本有。 本有。 本有。 本有。 本有。 本有。 本有。	留急等學生 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個	一大 大	高處文有中文	重有 主 主 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生 生
號親帝 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次	唐詩助教 四五二號解有於國際 一號解有於國際 一號解有於國際 一號解有於國際 一號解有於國際 一號解有於國際 一號解有於國際 一部 一部 一部 一部 一部 一部 一部 一部 一部 一部 一部 一部 一部	学课 打送 2815 2815 2815 2815 2815 2815 2815 2815	理時間 一時 一時 一時 一時 一時 一時 一時 一時 一時 一時	中心後 中心企業 神心企業 政院 宗 東 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	學教師·及中學明港大天 高大高級程度物理及中學明港大天 一個大高級程度物理為 一名領具同樣 一名領具同樣 一名領具同樣 一名領具同樣 一名領具同樣	管倉 物 物 物 物 物 物 物 物 物 物 物 物 物 物 物 物 物 物 物	全日22經驗不 金(建 ) 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	多事男時 事事年全 事事年全 事事年全 第一十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十十	女女員 話附晚什货處會中 捷 住地務可 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次 一次
關之工作經驗。月新 4000元,另有公積金 利。有意應徵者請向	聘請繪圖員。應徵者須 理程高級証書及有三年 (將予調整)2500元至 (將予調整)2500元至 (將予調整)25日 (對於 (對於 (對於 (對於 (對於 (對於 (對於 (對於 (對於 (對於	逼 男性(一)善抄寫中文 下 珠算純熟快捷(二 格 1000元起 年齡不超過	十丁言古 新津1400元·年35歲以 新津1400元·年35歲以 新津1400元·年35歲以 多數理見習員不 新選別 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等	地大河南 一	計画を 対応で 対応で は一部で は一部で は一部で は一部で は一部で は一部で は一部で は一部で にで にで にで にで にで にで にで にで にで に	野子21061③229011吳 221061③229011吳 221061③229011吳 221061 3210 3210 3210 3210 3210 3210 3210 321	と 学会 で	司一二〇四室 司一二〇四室 司二〇四室 司二〇四室 司二〇四室 司二〇四室 司二〇四室 司三級需員 三級需員 三級需員 三級需員 三級需員 三級需員 三級需員 三級需員	新華
網雷駁④齡③驗②拘① 網學片 與 與 與 與 與 與 與 與 與 與 與 與 與 與 與 與 的	大	第二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十			1.70	で は	· 寶	某大旅運心 某大旅運心 以 其 大 旅 運 心	大學之大學 高薪急聘寫字樓練習生中五程度不限 高薪急聘寫字樓練習生中五程度不限 性别年齡在25歲以下要刻苦耐勞有穩 時期年齡在25歲以下要刻苦耐勞有穩 請換身份証近照學歷証件親臨大角唱 福利街20號油麻地建設大厦第一期 9 字樓B座(近九龍殯儀館)調小姐治
耳号 广大 子中區 其律 所行 聘 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 不 所 不 所 不	李月 員一名,年齡 時 一名 一名 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年 一年		女眼 CLU 35 经		LACE 總會 經濟學 經濟學 經濟學 經濟學 經濟學 經濟學 經濟學 經濟學 經濟學 經濟學	身子 引動地盤男子 影響 影響 影響 影響 影響 影響 影響 影響 影響 影響	性别不拘18-23 機 作經驗有志漂染 張 具中英文函申明	新年三世 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京	基督教 人名 中學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學
工程公司聘寫字樓2 一20中學程度有費作	地盤見習生多名年 [ 長地盤見習生多名年 [ 長地盤見習生多名年 [ 長感上進心者有良好習 司身份證親臨尖沙咀亞 東六樓與郭小姐洽	微聘(一)女校務員: (二)男校務員: (二)男校務員: 工作地點:九龍梭椏道 或賴遊輔仁街七號或基	1言 (香) 千斗 (男) 具中學程度 (量打字。 須恆油印及電器維修等什 29-30號或彌敦道483-4 消青山道屏雕徑或荃灣路 到九龍梭椏道29-33號洽	85號或太子道214-216號 德園	事 事 事 要 養 養 養 養 養 養 養 養 養 養 女 母 子 子 子 子 子 子 子 子 子 子 子 子 子 子 子 子 子 子	到临港仔融菲道 430 季益品	計師樓請 核數見習員 AUDIT TRAINEES 會考不需工作經驗請協與實 號碼寄香港郵箱三八九九號	事大逕從當C中聘 中學學學學 中學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學學	末 東 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大
月男女大交子 九龍區某商科學校誠聘下列 ①日校全職(9:00A M — 6:0 體端正。②夜校兼職(6:00] 簿部及打字。應徵者須中學 龍彌敦道 570 號二樓。	<b>分义貝</b> 湯	早性大型夜間2一8小時 32 块质 以上海界的 17以上海界10至晚8時期 金漢酒數按8字)電K301	文明文	大明字各部門3 最 5 名月蘇2800元 ②女收 好侍應12名月蘇2500元 ② 女侍應12名月蘇2500元 ② 女侍應12名月蘇2500元 ② 京第5400元至13000 元。凡 即可上班有公司率接送每 多請電H 8910215 H 8910 子馬師道28號人事部	銀一名月薪 女電話生兩名 3500元母女陪 金殿康樂 18歲以上女性 經驗每日	引欠、 <b>加线</b> 块 中心人量停請日夜女帶位女侍應, 中心人量停請日夜女帶位女侍應, 中心人量停請日夜女帶位女侍應, 中心人量停了。 一个多年6小時每可,每小時薪金 一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	機場 場場 場場 場場 場 場 場 場 場 り は り は り り り り り り	勝 充 營 業 月 路 部 門 男 女 銀 男	則師樓聘請後生中三程 東海南個月花紅醫 東海斯退休金福利等 東津諸水園 東著詩來函及歷寄香港 中建大厦九〇二室
	and the second of the second o	K 級談   意科替   大	( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( )			人人可學・畢業資格有利		AT MILE TO A STATE OF THE STATE	聘預科教師

詩晚電K 785601謝拾 諸聲卻中及小學各級補 大事三年

百電③222929黃治 理工生誠替F. 5以下補 理工生誠替F. 5以下補

馬下彫視・廣告用演員組 明子 11 乗 11 演員 日 可被保護投身電影公司電視台廣告片公司拍攝演出前途美好申請者不限年 公司拍攝演出前途美好申請者不限年 給性別携照彌敦道 543 號資寧大廈 C 座 1010室 ③888802 ③888750治 合薪優有意請携証件親到上址洽 科74175 图 推理尤佳③413145日間 推理尤佳③413145日間 整工工程。 文文及数學不 全球工程。 一定工程。 全球工程。 一定工程。 全球工程。 全工工程。 一工工程。 一工工程。 一工工程。 一工工程。 一工工程。 到府來校遠近皆可月費 有意請軍③933200梁 精補英數各科經驗盡責 人工管 九龍 級全科晚電K8080 級女生誠補中一以下各 

1981最新 英數理 F.4.5.會多 英數理 最優 異 速成 港大舉業再獲教育文憑棄教學法 獎廿年經驗事教任何中小生或自 修者英數全科時間任擇月60元 K 807051

畢業同審籍中 學心 合辦 ★會考數理專修課程★ ★由港大畢業生·現職專科教師及港大導師精心 教授。 數迎查詢及樂取詳細章程 彌敦道469號新光大厦1402B室(敦煌酒 樓樓上) 電話:3-853872

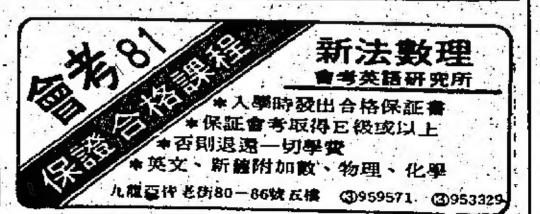
號二樓 K 820099 報育司頒佈淘汰試課程 和大試由專業教師依照

話電撥請告廣 **⑤221583** 

會考中大優良合格課程 適合升F4、F5、F6(會考班) 英物化新舊 文理學數數 國際文化協會:③856589 ③856593 彌教道500號7樓(近教煌酒樓文明里地鐵站對面)

大學畢業同學會 主辦中學會考算修班 ②科目:英文、數學、附加數、物理、化學 ③精要講義習作針對會考課程。 九月十五日開課,額滿即止。 ③由具有教育交憑港大學業資深教師任教。 國上課地點:銅鑼灣電器遊36號金殿大厦六樓 D—E座 ⑤報名:親到本會或電⑤706035 ⑤784517

敬思博補習 F 5 會考文理各科 F I 一F 6各級英數 小學各級中英數 留學碩士港大學業教師會考專書作者 任教英皇道193 號②字R 室⑤786278



十二分一良夜好歌聲」
員招募處職位空缺報導
及天氣報告,十分,梅

野年動向」・州五分・「太学青春」・州五分・大時十分・「仏学報学・州分・「八価学報学・新聞及天氣を受ける。

修理 電冷 視氣 <sup>(855011</sup> (8708496

一英國

地毡清潔

3 — 852246 大小中西遊艇 大小中西遊艇

高級土木大小工程請電 高級土木大小工程請電 高級19793章治

装修 造木泥水 造木泥纸 調格鐵器 ⑤703804電 呼H 284222

繼 及 新 開 東 南 報

光下」。

五分・「愛狗走天涯」五分・「愛狗走天涯」五分・「愛狗走天涯」

「美麗的音

無政決。 、五十分,新聞及天氣 、五十分,新聞及天氣 、五十分,新聞及天氣 、五十分,新聞及天氣 、五十分,新聞及天氣

| W時十五分・「L | VE AT THE FORUM」。

野宿60140 電H 621961 野宿60140 電H 621961

專買酸枝

古玩字畫

書網器花樽請電九龍 銀街85號③-7780065 大明行

遺情

二時,「午閒電影

新

港等

概況」。概況」。

播完畢· 凌悬二時卅分· 

報・(機績搖攝天使)・州分・新聞簡天氣報告・(機績搖攝天使・・州分・新聞簡報・一時・新聞簡報・一時・新聞簡報・

城一,卅出

五分・「物学調場 五分・「物学調場」。 一人時・「牽告」 一中五分 一 大國 卅分·新聞及天氣 六時·「春風桃李 九時,「数樂今宵 十一時四十五分 **# 字 3 個 毎 天 六 元** 

本報一〇六三號箱治中領各種牌照毋須服務誠然申領各種牌照毋須担 

兩天小氣

二時 - 全日播映完

修理電視

天利電業K807330 或K610271叫 7103即覆

四華 接修 正程建天台屋價平數迎 上較3-866849 上較3-866849 上較3-866849 上較3-866849 上較3-866849 上較3-866849 畫客 話電 (02) 72.87

實資修理 十丁字 楼 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313 號五樓 寶來公司 ③840931

香港私家偵探 委託絕對保密歡迎來電詢問 九龍總社③818008·818781 香港分社⑤783600

--- 代各客戶 ---接收電話·收發信件 ★服務費特廉-40-★ 一經開戶令你公私兩便

天然水晶地板

天然機構・用料一流 専業人材・並有保證

H 785375H 786509

成勝高等洋服 是一流洋服名師主理 是一流洋服名師主理 是一流洋服名師主理 是一流洋服名師主理 是一流洋服名師主理 是一流洋服名師主理 是一流洋服名師主理

日三初月八年申庚曆夏

大学川分・殿的影響・十二時十分・発師。 一十二時十分・発師。 一十二時十分・発師。 一十二時十分・発師。 一十二時十分・発師。

線翡翠台

**列本報分類廣告** 

機電話

· 特替雙維 (中文字百,卅分,二合八點

5-221583

鋼琴平售

斯博· 師漢 6日國

**美曲散天** 人重文氣

後唱,不夜天

御・報

月

五台

角坊

頁四第張九第

日日工事科水晶板 務 調

九世代 884416凱旋冷雪板翻新換膠邊服務港

才 車磨打腊3-340173 車磨打腊3-340173 3-340145晚上六時 後請電住家電話: 恒美公司(2)830695 

K-847655 代收債款

H-607543

限 利得財務有 司 香港政府註册·接受定期存款 存欵利息優厚·提欵方便快捷 欲知詳情請駕臨面洽劉小姐羅小姐 德輔道中88—98號華僑商業大厦501 1101室電話⑤420194 ⑤420098

惠門技師用數學并 修理水泵

專營私家泳池,兩週完工,可分期付款,由\$45,000起。 免費保養十二個月。 康樂添池有限公司⑤779267



粉蒸動自 機河



水蓋裝裝修 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 牆櫃鐵器







